

# BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

FACHMAGAZIN FÜR DAS GRÜNFLÄCHEN-  
& LANDSCHAFTSBAU-MANAGEMENT

**BuGG-Gründach des Jahres 2020:  
Müllverbrennungsanlage mit Begrünung und Skipiste**



# 20CM KRAFT PUR!



**Ob auf Raupenfahrwerk oder auf Rädern, mit den 20cm Holzhäckslern von Först machen Sie keine Kompromisse.**

DER EINZIGE WEG, DIE WAHRE KRAFT UND LEISTUNG EINES FÖRST ZU ERLEBEN, IST EINE KOSTENLOSE VORFÜHRUNG ZU BUCHEN.

BESUCHEN SIE UNS AUF [WWW.FOERST-GLOBAL.COM](http://WWW.FOERST-GLOBAL.COM) ODER RUFEN SIE **04154 9993760** NOCH HEUTE AN.

**FÖRST™**  
Rely on it

# Letzte Chance: Jetzt in Grün investieren und die Erderwärmung stoppen!

**Während Deutschland den regnerischen Sommer verflucht, gefährden Waldbrände und Hitzewellen weltweit Millionen Menschen und stoßen riesige Mengen CO<sub>2</sub> aus. Der Klimawandel ist längst da: Höchste Zeit zum Handeln – um künftige Generationen vor den Auswirkungen zu schützen, auch in Deutschland. Das fordert die Initiative „Grün in die Stadt“ des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL).**

„Es gilt, das Risiko für Überschwemmungen und den CO<sub>2</sub>-Ausstoß zu reduzieren. Dies muss schnell, konsequent und gemeinsam umgesetzt werden: von Städten, Gemeinden und Kommunen, die jede Chance nutzen müssen, um mehr Grün zu schaffen – mit Unterstützung der neuen Bundesregierung“, findet BGL-Vizepräsident Jan Paul klare Worte. „Denn diese Maßnahmen stärken nicht nur die Ökosysteme und mildern die Auswirkungen des Klimawandels in den Städten, sondern verbessern auch deutlich die Lebensqualität der Menschen.“

## ► CO<sub>2</sub> mit Stadtgrün reduzieren

Ergebnisse der Klimawirkungs- und Risikoanalyse (KWRA) 2021, die von Bundesumweltministerium und Umweltbundesamt vorgestellt wurde, belegen: Wenn der Klimawandel sich ungebremst weiterentwickelt, dann steigt das Risiko für Hitzewellen, Trockenheit und Starkregen in ganz Deutschland stark an. Es sind umfassende Vorsorgemaßnahmen nötig, um weitere Auswirkungen zu verhindern oder abzumildern: Deutschland braucht mehr Bäume in den Städten, mehr Grün auf den Dächern, mehr Raum für Flüsse. „Es muss schnell gehen, denn viele Maßnahmen benötigen Zeit, bis sie wirken“, mahnt Paul. „Wir brauchen jetzt mehr Grünflächen, um den Auswirkungen des Klimawandels entgegenzuwirken; Schwammstädte mit renaturierten, begrünten Flächen für Versickerung, als Wasserspeicher und Frischluftschneisen sind die Zukunft.“ Die zehn wärmsten Jahre seit Beginn der Wetteraufzeichnung liegen alle nach 2005.

2021 war ein regenreicher Sommer, eher gezeichnet von Starkregen und Flutkatastrophen als von Hitze – in Deutschland. Gleichzeitig gab es in vielen Ländern Hitzerekorde und Waldbrände. Was bisher „weit weg“ und extrem schien, ist nur der Anfang und auch in Deutschland zum Teil schon Wirklichkeit. Doch bei schnell fortschreitendem Klimawandel werden solche Ereignisse auch in Deutschland sogar schon in den kommenden 10, 20 Jahren häufiger und in deutlich mehr Regionen passieren.

## ► Projekt „KlamEx“: mehr Starkregen, mehr Waldbrände

Schon jetzt verändern sich die Niederschlagsstatistiken deutlich. So konnte das Projekt „Klassifikation meteorologischer Extremereignisse zur Risikovorsorge gegenüber Starkregen für den Bevölkerungsschutz und die Stadtentwicklung“ (KlamEx) mit Hilfe einer Studie nachweisen:

In wärmeren Regionen fällt häufiger Starkregen auf kleinem Raum als großflächiger Dauerregen. Die Daten wiesen deutlich nach, dass sich die Niederschlagscharakteristik – also Ausprägung, Art und Häufigkeit von Niederschlägen – geändert hat. Gleichzeitig werden durch Waldbrände wie aktuell in Russland, Südamerika oder Griechenland riesige Mengen CO<sub>2</sub> ausgestoßen. Allein im Juli waren es dadurch weltweit über 340 Millionen Tonnen; so viel wie nie zuvor in einem Juli. WissenschaftlerInnen warnen vor zunehmend heftigeren Hitzewellen.

## ► Darauf müssen Städte und Kommunen jetzt achten:

BürgermeisterInnen und kommunale EntscheiderInnen müssen jetzt

- den Fokus auf entsiegelnde Bauweisen richten,
- Dach- und Fassadenbegrünung deutlich stärker fördern,
- das Wassermanagement stärker gewichten
- und so schnell wie möglich Ausgleichsflächen schaffen.



Jan Paul: „Lange, asphaltierte Straßen können künftig durch Sickerungsgruben entwässert oder Oberflächen durch wasserdurchlässige Materialien ersetzt werden. Um den CO<sub>2</sub>-Ausstoß auszugleichen, muss der Fokus aber klar auf Stadtgrün liegen.“

Denn Grünflächen – egal, ob in Parks, auf Dächern oder an Fassaden – können Treibhausgase aus der Luft filtern und mit Hilfe der richtigen Pflanzen zusätzlich einen wichtigen Beitrag zur Klimaverbesserung leisten. „Es geht jetzt um unsere Zukunft und die der nächsten Generationen.“

## ► Fördermöglichkeiten „Grün in die Stadt“

Grüne und blaue Infrastruktur leistet einen wichtigen Beitrag zur Klimaverbesserung und zum Hochwasserschutz. Optimale Finanzierungsoptionen für Grünflächen und Versickerungsmaßnahmen finden StadtplanerInnen über den Förder-Check von „Grün in die Stadt“.

Weitere Informationen

- [www.gruen-in-die-stadt.de/informieren/vorteile-von-stadtgruen/sozialer-zusammenhalt](http://www.gruen-in-die-stadt.de/informieren/vorteile-von-stadtgruen/sozialer-zusammenhalt)
- [www.gruen-in-die-stadt.de/informieren/schwammstadt-ein-zukunftsmodell-im-staedtebau](http://www.gruen-in-die-stadt.de/informieren/schwammstadt-ein-zukunftsmodell-im-staedtebau)
- [www.bmu.de/media/videoaufzeichnung-der-abschlusskonferenz-klimawirkungs-und-risikoanalyse-2021](http://www.bmu.de/media/videoaufzeichnung-der-abschlusskonferenz-klimawirkungs-und-risikoanalyse-2021)
- [www.gruen-in-die-stadt.de/foerder-check](http://www.gruen-in-die-stadt.de/foerder-check)



[www.gruen-in-die-stadt.de](http://www.gruen-in-die-stadt.de)

Letzte Chance: Jetzt in Grün investieren und die Erderwärmung stoppen! .....	3
COP26: Jetzt handeln – Deutschland braucht 1 Million Stadtbäume .....	5
Wettbewerb „Gründach des Jahres 2020“ .....	6
Es grünt so grün in Europa .....	7
BGL-Konjunkturumfrage - Starke Auslastung und Optimismus im GaLaBau.....	8
Die Branche freut sich auf die bauma 2022 .....	9
Fachverband und Kammer sprechen neun neue Meister frei .....	10
Förderprogramm für prädestinierte Auszubildende.....	11
Fachbeirat blickt mit großer Vorfreude Richtung IPM ESSEN 2022 .....	12
Alte Bäume als Kohlenstoffspeicher überschätzt? .....	12
Barrierefreies Spielvergnügen für Groß und Klein in Pirmasens .....	14
Kleiner Mobilbagger hält Gewässer sauber .....	16
MANKAR ULV-Sprühsysteme .....	17
Kommunen entdecken Gebäudegrün .....	18
Produktion gebietseigener Gehölze auf höchstem Niveau .....	19
Westermann-Kehrmaschinen: Sauber und sicher durch Herbst und Winter .....	20
Informationen zu jeder Bodenart: Das interaktive Bodenartendreieck .....	20
Hecken pflanzen leicht gemacht .....	25
Husqvarna Forstwerkzeug und Kettensägen im winterlichen Einsatz .....	26
BUGA 23 in Mannheim .....	27
Nachhaltig ausgestattete Bürarbeitsplätze in Verwaltung und Homeoffice .....	28
ZVG begrüßt Klarstellung des Verwaltungsgerichts zum Pflanzenschutz .....	28
Rundum lebendig – Kreisverkehrsinseln als blühende Oasen .....	29



## Unser Newsletter informiert über die Grüne Branche!

Senden Sie uns einfach eine kurze E-Mail an [info@soll.de](mailto:info@soll.de) mit Betreff „Newsletter anmelden“.

## COP26: Jetzt handeln – Deutschland braucht 1 Million Stadtbäume

Der Bund deutscher Baumschulen fordert ein bundesweites Sofortprogramm zur Anpflanzung von 1 Million Straßenbäumen, denn nur mit sofortigem Handeln und einer umfassenden Anpassungsstrategie kann den Auswirkungen des Klimawandels begegnet werden. Das für das Sofortprogramm erforderliche Volumen beträgt rund 1 Milliarde Euro.

Im Rahmen des derzeit stattfindenden 26. UN-Klimagipfels (COP26) werden auf weltpolitischer Ebene Strategien zum Umgang mit dem Klimawandel ausgehandelt. Hierbei liegt die Perspektive vornehmlich auf langfristigem Vorgehen und oftmals rein technischen Lösungsansätzen. Dabei wird jedoch außer Acht gelassen, dass es ergänzende Anpassungsstrategien braucht, die über technische Aspekte hinausgehen. „Die Politik muss jetzt handeln und den durch den Klimawandel entstandenen Herausforderungen aktiv begegnen. Damit Städte lebenswert bleiben, braucht es eine vitale grüne Infrastruktur. Stadtbäume leisten dazu einen unabdingbaren Beitrag. Die vergangenen Sommer haben dazu geführt, dass es einen enormen Bedarf an neu gepflanzten Stadtbäumen gibt, dem rasch nachgekommen werden muss.“, so Helmut Selders, Präsident Bund deutscher Baumschulen.



Ein gutes Stadtklima benötigt ein wesentliches breiteres Sortiment an Zukunftsbäumen. (Quelle: ENA/BdB/Graf Luckner)

Eine zentrale Bedeutung in der Begegnung der Auswirkungen des Klimawandels kommt der Aufrechterhaltung und Weiterentwicklung der grünen Infrastruktur zu. Die bereits spürbaren klimatischen Veränderungen haben dieser nachhaltig zugesetzt.

Die vergangenen außergewöhnlich trockenen und heißen Sommer ließen einige heimische Gehölzarten an die Grenzen ihrer Leistungs- und Lebensfähigkeit kommen. So gehen allein in Berlin jährlich bis zu 20.000 Stadtbäume verloren. Und damit die für das Klima so

wichtige Funktionen wie CO<sub>2</sub>-Bindung, Sauerstoffproduktion, Abkühlung und Schattierung. Hier besteht dringender Handlungsbedarf:

Aufgrund dessen fordert der Bund deutscher Baumschulen ein Sofortprogramm, im Rahmen dessen bundesweit 1 Million Straßenbäume gepflanzt werden. Der finanzielle Bedarf für das Sofortprogramm liegt bei rund 1 Milliarde Euro.

[www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)



## Kompakte Leistung






Mit den bewährten Auslegerarmen KBN 350, UNA 200 und DBM 400 erhöhen Sie die Arbeitseffektivität Ihrer kompakten Gräteträger, denn sie bieten variable Anbaumöglichkeiten, moderne Steuerung und Arbeitsgeräte für den vielseitigen Einsatz im Park, auf dem Friedhof oder im engen Privatgarten.



**MASCHINENFABRIK**  
**GERHARD DÜCKER GMBH & CO. KG**  
D-48703 Stadthorn, Tel. 02563/93 92-0  
mail info@duecker.de, www.duecker.de

Kommunal-Landwirtschaft-Umwelt-Technik



## Wettbewerb „Gründach des Jahres 2020“

Um auf die Vielfalt der Möglichkeiten und die technischen, ästhetischen und städtebaulichen Besonderheiten von Dachbegrünungen aufmerksam zu machen, organisiert der Bundesverband Gebäudegrün (BuGG) e.V. den Wettbewerb „Gründach des Jahres 2020“.

Gewinner des Wettbewerbs 2020 wurde: Copenhill, das Amager Ressource Center, in Kopenhagen.

### ► Weltweit einzigartig und zukunftsweisend

Dr. Gunter Mann: „Beim diesjährigen Wettbewerbssieger handelt es sich um eine Müllverbrennungsanlage, aber sie ist weit mehr als das, nämlich eine beliebte Freizeitattraktion, ein Naturraum mitten in der Stadt und ein phänomenales Beispiel dafür, was begrünungstechnisch auf Dächern alles möglich ist.“ Copenhill ist mit 80 Metern der höchste künstliche Skihügel der Welt und umfasst auf dem 16.000 m<sup>2</sup> großen Gebäudedach eine Skipiste, Liftanlagen, Wandertrails in natürlich anmutender grüner Bergwelt und neuerdings an der Gebäudefassade die größte künstliche Kletterwand der Welt. Die konsequente Umsetzung eines wirklich nachhaltigen Konzepts hat den Ausschlag gegeben, resümiert Gunter Mann das eindeutige Votum der wählenden BuGG-Mitglieder: „Die Architekten der Bjarke Ingels Group haben hier eine hochmoderne und umweltfreund-



BuGG-Gründach des Jahres 2020: Copenhill, Amager Ressource Center Kopenhagen. (Quelle: Ehrhorn Hummerston)

liche Müllverbrennungsanlage, die Kopenhagen mit Strom und Fernwärme versorgt, mit wirtschaftlich und sozial wertvollem Zusatznutzen aufgewertet. Mit unserem Preis wollen wir dazu beitragen, dass dieses Projekt weit über Kopenhagen hinaus zukünftigen Stadtplanungsprojekten neue Impulse gibt und zur kreativen Nachahmung anregt.“

### ► „Alles ist möglich auf Dächern“

Die Dachgestaltung entstand als Gemeinschaftswerk in enger Zusammenarbeit der Landschaftsarchitekten von SLA, des Garten- und Landschaftsbetriebes Malmos A/S sowie des Dachbegrünungsspezialisten ZinCo. Das BuGG-Mitgliedsunternehmen ZinCo lieferte auch die verwendete Systemtechnik und den Begrünungsaufbau und hat damit einmal mehr sein Credo „Alles ist möglich auf Dächern“ unter Beweis stellen können. Für die unterschiedlich genutzten Berei-

che kamen verschiedene ZinCo-Systemaufbauten zur Anwendung. Auf dieser Basis wurden 8.000 m<sup>2</sup> Skipiste mit Kunststoffmatten verankert, auf denen echtes Gras durchwächst. 3.000 m<sup>2</sup> Dachfläche sind mit vielfach geschwungenen Wandertrails und Treppenaufgängen durchzogen und 3.000 m<sup>2</sup> als robuste Naturlandschaft gestaltet – mit sage und schreibe 300 Bäumen und einer breiten Auswahl an für Dänemark typischen Pflanzenarten.

### ► Dachbegrünung mit Zusatznutzen

Die Tatsache, dass dieses exponierte Projekt seit der Eröffnung Anfang Oktober 2019 von der Bevölkerung so gut angenommen wird und weltweite Beachtung findet, könnte dazu beitragen, dass „Copenhill“ sich zu einem neuen Wahrzeichen von Kopenhagen entwickelt. Dr. Gunter Mann: „Die Möglichkeiten zur Dachnutzung als wertvoller Wasserspeicher und Beitrag zur Klimaanpassung in Städten, aber auch als Freizeit- und Erholungsraum entwickeln sich immer weiter. Auch die Kombination mit Photovoltaik ist inzwischen weit verbreitet. Mit dem Dreiklang aus kreativer Planung, zuverlässiger Technik und fachkompetenten Ausführungsbetrieben ist es heute möglich, nahezu jede Dachfläche nutzbar zu machen.“

[www.gebaeudegruen.info/gruen/fuers-auge/bugg-wettbewerbe](http://www.gebaeudegruen.info/gruen/fuers-auge/bugg-wettbewerbe)



BuGG-Präsident Dr. Gunter Mann (links) überreicht ZinCo-Geschäftsführer Dieter Schenk die Sieger-Plakette. (Quelle: Bundesverband GebäudeGrün)

## Es grünt so grün in Europa

**Innovative Beispiele für urbane Grünflächen aus 13 EU-Ländern werden in einem Video vorgestellt, das als Teil der Kampagne „Green Cities Europe“ veröffentlicht wird. Ziel ist es, Inspiration für grünere Städte in Europa zu liefern.**

Das Video zeigt auf, dass bis 2050 etwa 70 Prozent der Weltbevölkerung in Städten leben werden. Damit wird sich in Zukunft der Wettbewerb um jeden Quadratmeter Fläche sowohl für Neubauten als auch Grünflächen intensivieren. Für viele Menschen in den Städten wird diese Stadtnatur oft die einzige Gelegenheit sein, im Alltag Natur und Grün zu erleben. Es ist daher entscheidend, dass grüne städtische Naturräume in den wachsenden Städten geschaffen werden.

Neben einem verbesserten Wohlbefinden der Stadtbewohner tragen die Grünflächen, Bäume und Parks auch dazu bei, die Auswirkungen des Klimawandels, extremer Regenfälle, steigender Temperaturen und des Verlusts der Artenvielfalt zu reduzieren. Es gibt viele gute Gründe, mehr grüne Flächen in Städten zu schaffen, um den Klimawandel zu verhindern und uns an ihn anzupassen.

Im Video ist zum Beispiel zu sehen, wie

in Bulgarien ein Stück Brachteil in einen schönen Park verwandelt wurde, der das soziale Wohlbefinden steigert und dabei hilft, die Stadt abzukühlen. Aus Schweden zeigt ein Beispiel nachhaltige Stadtentwicklung der Zukunft und aus den Niederlanden ist zu sehen, wie Grünflächen in der Stadt effizient optimiert werden können, indem wir Dächer zur Begrünung nutzen - und aus Dänemark wird gezeigt, wie am Sankt Kjelds Platz in Kopenhagen graue Infrastruktur in grüne städtische Räume mit natürlichem Schutz vor Überschwemmungen bei extremem Regen verwandelt wurde.

### ► Mehr und bessere urbane Natur

Alle teilnehmenden Länder der Kampagne „Mehr grüne Städte für Europa“ haben den in Dänemark entwickelten Vorschlag für die sogenannte Green Norm erhalten, die zehn Methoden zur Schaffung von mehr und besserer städtischer Natur vorstellt.

Die European Nurserystock Association (ENA), die hinter der Kampagne steht, hat sich Anfang 2021 entschieden, den dänischen Vorschlag ins Englische zu übersetzen - und er ist nun Teil der Bemühungen um umweltfreundlichere Städte in Dänemark und den anderen 12 teilnehmenden Ländern.



(Bildrechte: ENA/BdBv)

Der European Green Cities Award präsentiert zudem Projekte aus den 13 teilnehmenden Ländern. Jedes Land hat ein Projekt zum Wettbewerb eingereicht - die Projekte werden von einer internationalen Jury bewertet und das international prämierte Projekt wird am 8. Dezember im Rahmen einer Preisverleihung bekannt gegeben.

So konzentrieren sich 13 Länder in Europa sowohl gemeinsam als auch einzeln auf die Bedeutung grünerer Städte.

Sehen Sie sich das Video an:

<https://youtu.be/Gu-H3OVuyraQ>



# Vitalität von Anfang an

**Alginure Produkte**

**Granulierte und flüssige Produkte für eine erfolgreiche Pflanzung und Pflege**

Besuchen Sie uns auf [www.alginure.de](http://www.alginure.de)

Mit der Urkraft der Meeresalgen

Tel. +49 4533 20800-0



## BGL-Konjunkturumfrage - Starke Auslastung und Optimismus im GaLaBau

**Die gute Auftrags- und Umsatzsituation im GaLaBau zeigt sich weiter stabil; die Stimmung in der Branche ist genauso gut wie im Herbst 2020 – und die Betriebe schauen trotz der aktuellen Pandemiesituation sogar optimistisch in die nächsten Jahre:**

Das ist ein Ergebnis der aktuellen Herbst-Konjunkturumfrage des Bundesverbands Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL), an der sich 13 Prozent der Mitglieder (525 Betriebe) beteiligt haben.

Mit 99 Prozent schätzen fast alle Befragten im Herbst 2021 ihre eigene Geschäftslage mindestens als „befriedigend“ oder sogar besser ein – ähnlich gut wie im vergangenen Herbst. Auf die Fragen nach den Branchen-Aussichten für die nächsten fünf Jahre sagten 95 Prozent „sehr gut“ bis „befriedigend“. Zuversichtlich blicken die Mitgliedsunternehmen für ihren eigenen Betrieb auch in die nächsten 5 Jahre: Fast 97 Prozent der Befragten halten diese Aussichten für mindestens „befriedigend“. Zum Vergleich: Im Herbst 2020 sagten das knapp 94 Prozent.

### ► Stabiles Auftragshoch - Gewinnsituation getrübt

Mit 23 Wochen Vollbeschäftigung beim Neubau hält das Auftragshoch aus dem Frühjahr 2021 an (Herbst 2020: 19 Wochen). Bei der Pflege verbessert sich der Auftragssituation aktuell noch einmal deutlich auf 16 Wochen Vollbeschäftigung (Herbst 2020: 13 Wochen). Entsprechend bewerten die GaLaBau-Betriebe auch ihre Auftragslage positiver: 94 Prozent sagen, diese sei „gleich“ oder sogar „besser“ (Herbst 2020: 90



BGL-Präsident Lutze von Wurmb: „Die Herausforderungen des Klimawandels sind eine Jahrhundertaufgabe, die nur mit Hilfe von Fachleuten bewältigt werden kann. Für die Anlage und Pflege von Stadtgrün, Parks, Dach- und Fassadengrün sind wir Landschaftsgärtnerinnen und Landschaftsgärtner die 1. Wahl! Wir fordern jetzt schnell deutlich mehr Investitionen in Grün von der neuen Koalition; andernfalls zahlen wir alle teuer mit unserer Lebensgrundlage und der unserer Kinder.“ (Foto: Paul-Philipp Braun/BGL)

Prozent). Mit der Ertrags- und Gewinn-situation sind die Befragten jedoch weniger zufrieden als im Herbst 2020: Nur für rund 58 Prozent entspricht sie ihren Erwartungen (2020: 65,5 Prozent) – fast 38 Prozent finden sie „verbesserungsfähig“ (2020: 27 Prozent) oder sogar „unbefriedigend“ (2020: 4,5 Prozent).

### ► Jahrhundertaufgabe: Klima- und Artenschutz

„Natürlich leidet auch unsere Branche aktuell deutlich unter Materialengpässen und Preissteigerungen“, so BGL-Präsident Lutze von Wurmb. „Gleichzeitig sind wir dankbar, dass wir GaLaBau-Betriebe auch in diesen Zeiten wirtschaft-

lich vergleichsweise stabil dastehen. Das ist verdient, bedeutet aber auch gesellschaftliche Verpflichtung: Beim Klima- und Artenschutz werden wir uns auch weiter aktiv einbringen – denn das sind die großen Herausforderungen des Jahrhunderts. Aktuell zeigt uns der Weltklimagipfel in Glasgow:

Deutschland muss vorangehen und den Hebel umlegen. Die Klimakrise verlangt jetzt nach deutlich mehr Investitionen in Grünanlage und -pflege. Deshalb fordern wir von der neuen Regierung mehr und höhere Zusagen für Grünförderung.“

[www.galabau.de](http://www.galabau.de)

### BEILAGENHINWEIS:

## HEINRICH DERNBACH

Der gesamten Auflage liegt ein Prospekt der Firma "Heinrich Dernbach" bei. Wir bitten um Ihre Aufmerksamkeit.

<https://derneton.de/>



## Die Branche freut sich auf die bauma 2022

**Nach der erfolgreichen Durchführung der TrendSet im Juli, der Pilotmesse für die Messe München unter Corona-Bedingungen, fand im September die IAA Mobility mit einem ausgefeilten Schutz- und Hygienekonzept statt.**

Die Maßnahmen wurden von allen Beteiligten sehr gut aufgenommen und belegen, dass die Durchführung von Messen auch in den nach wie vor herausfordernden Zeiten wieder möglich ist. Drei Aussteller der bauma, die vom 24. bis 30. Oktober 2022 in München stattfindet, waren dabei und konnten sich von den Rahmenbedingungen vor Ort überzeugen. Ihr Fazit: Wir freuen uns auf die bauma 2022 in München.

Anke Hadwiger, Leitung Messen, Events & Trainings bei der Zeppelin Baumaschinen GmbH, zeigt sich sehr optimistisch mit Blick auf das kommende Jahr: „Nachdem ich mich während der IAA persönlich vor Ort von den ‚neuen Mes-

sebedingungen nach Corona‘ überzeugt habe, wächst die Hoffnung und Vorfreude auf eine fast normale bauma 2022 noch mehr. Es wurden von der Messe neue, zukunftsweisende Konzeptideen erarbeitet und umgesetzt. Mit interessanten Inspirationen, Eindrücken und positiver Stimmung bereiten wir uns nun auf DEN Branchentreffpunkt vor.“ Und Joachim Strobel, Geschäftsführer der Liebherr-EMtec GmbH, ergänzt: „Die Pandemie hat uns viele Potentiale für alternative Kommunikation und Zusammenarbeit aufgezeigt und gleichzeitig aber auch bestätigt, welchen enormen Stellenwert der persönliche Kontakt und Dialog mit dem Kunden, Partnern und Geschäftsfreunden einnimmt.“

Auch für Marco Maschke, Manager German Office European Distribution Management bei KOMATSU, ist die Bedeutung der bauma 2022 unbestritten: „Für KOMATSU war, ist und bleibt die bauma

# bauma

DIE Leitmesse für unsere Branche weltweit. Unsere Kunden und Vertriebspartner bestätigen uns immer wieder, wie wichtig in unserer Branche der direkte Kontakt mit dem Hersteller ist – dieses natürlich mit gebührendem Abstand! In dieser Hinsicht hat mich das auf der IAA Mobility gezeigte Hygienekonzept davon überzeugt, dass die bauma zu einer sehr sicheren und wie immer sehr erfolgreichen Veranstaltung werden wird. Freuen Sie sich bereits jetzt mit uns auf den Oktober 2022!“

Und dafür gibt es auch gute Gründe. Als internationaler Branchentreffpunkt bietet die bauma einen umfassenden Überblick an Marktführern und Innovationen.

[www.bauma.de](http://www.bauma.de)




**VOM WERKZEUG-  
WECHSEL GEHÖRT.  
ÜBER DIE VERAR-  
BEITUNG GESTAUNT.**

**TAKEUCHI GEKAUFT.**

Takeuchi lässt keine Wünsche offen: Mit dem optionalen hydraulischen Schnellwechsler gelingt der Werkzeugwechsel im Handumdrehen. Passgenau, störungsfrei und abrissicher. Und in Kombination mit dem original Powertilt wird hochflexibles, dreidimensionales Arbeiten mit bis zu 2 × 90° zur Normalität.

Takeuchi weiß eben, worauf es ankommt: Stabilität, die Zeit spart und den Job erleichtert.

Mehr unter: [www.takeuchi.de](http://www.takeuchi.de)

# TAKEUCHI®

## Fachverband und Kammer sprechen neun neue Meister frei

**Trotz erschwerter Pandemie-Bedingungen ist der Meisterkurs des Fachverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Hamburg (FGL HH), der im Dezember 2019 seinen Anfang nahm, erfolgreich zu Ende gegangen:**

Am 28. Oktober 2021 nahmen neun frisch ausgebildete Meister nach erfolgreich abgelegter Prüfung in der Landwirtschaftskammer Hamburg ihren Meisterbrief entgegen. Zuvor hatten sie sich mehr als 15 Monate lang der Herausforderung gestellt, unter dem Einfluss ständig wechselnder Corona-Auflagen den Lehrgang - im wahrsten Sinne des Wortes - zu meistern. Der aktuelle Abschlussjahrgang markiert gleichzeitig ein Jubiläum: Vor 30 Jahren hat der FGL HH seinen ersten Meisterkurs angeboten.

Dieser Kurs wird Sylvia Eggers wohl für immer in Erinnerung bleiben. Beim Fachverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Hamburg (FGL HH) koordiniert sie seit dem Jahr 1999 die Meisterlehrgänge im Hamburger Haus des Landschaftsbaus (HHL). 1991 starteten die Hamburger ein Modell, das bundesweit bis heute selten zu finden ist: Eine berufsbegleitende Vorbereitung auf die Meisterprüfung, die mit dem Arbeitsalltag der Teilnehmerinnen und Teilnehmer kompatibel ist, und für die sie somit ihr Berufsleben nicht unterbrechen müssen. Üblicherweise haben die Meisterschüler 15 Monate lang zweimal pro Woche Abendunterricht im Bildungszentrum des HHL. Blockunterricht in Vollzeit gibt es in dieser Zeit nur für acht Wochen und zwar im Winter, wenn sich



Stolze Absolventen: Neun frisch ausgebildete Meister des Garten- und Landschaftsbaus bekamen in der Landwirtschaftskammer Hamburg ihren Meisterbrief. Der Präsident der Landwirtschaftskammer Hamburg, Andreas Kröger, die Kammer-Geschäftsführerin Nadine Eckhoff und Ludger Plaßmann, Vorsitzender des FGL HH (v.l.n.r) gratulierten. (Foto: FGL HH)

die angehenden GaLaBau-Meisterinnen und -Meister einfacher in ihrem Betrieb freistellen lassen können. „Das Prinzip hat sich absolut bewährt! Seit nunmehr 30 Jahren waren alle unsere Vorbereitungskurse, für die wir maximal 20 Teilnehmerinnen und Teilnehmer zulassen, ausgebucht“, sagt Sylvia Eggers. So auch der „Jubiläums-Lehrgang“, der im Dezember 2019 unter noch normalen Bedingungen mit einem zweimonatigen Blockunterricht startete, jedoch bis zu den Prüfungen im Jahr 2021 einen unerwarteten Verlauf nehmen sollte.

### ► Meisterkurs multimedial: Die Herausforderungen der Corona-Zeit

„Die Corona-Pandemie hat uns auch hier kalt erwischt: Nachdem wir den Blockunterricht Ende Februar 2020 wie gewohnt abgeschlossen hatten, kam der erste Lockdown und wir mussten den Präsenz-Lehrgang von 0 auf 100 in eine Hybrid-Veranstaltung umwandeln“, berichtet Sylvia Eggers. Dank eines gemeinsamen Kraftaktes und dem großartigen Engagement aller Organisatoren und Referent\*innen sei gelungen, was vorher niemand für möglich gehalten hätte. „Ein Großteil der Unterrichtseinheiten fand nun online über das Konferenztool GoTo-Meeting statt. Alle haben mitgemacht, und langfristig hat uns dieser Testlauf Möglichkeiten eröffnet, die wir sonst so schnell vermutlich nicht genutzt hätten. Ich kann mir gut vorstellen, dass sich der multimediale Aufbau der Meisterkurse langfristig etablieren wird“, so Eggers weiter.

### ► GaLaBau-Meister: Experten und Kämpfer für nachhaltige Stadtentwicklung

Trotz des digitalen Zugewinns war die Erleichterung spürbar, als es im Sommer dieses Jahres grünes Licht für die Durchführung der letzten Unterrichtsmodule in Präsenz gab. Alles in allem hat dieser Meisterkurs zwar mehr Zeit in Anspruch genommen und nicht alle Teilnehmer waren bis zuletzt dabei. Doch im September bestanden neun Landschaftsgärtner ihre Meisterprüfung. Am 28. Oktober erhielten sie im Rahmen einer Abschlussfeier in der Landwirtschaftskammer Hamburg ihre mehr als verdienten Meisterbriefe. Ludger Plaßmann, Vorsitzender des FGL HH, betonte die zentrale Rolle, die Meisterinnen und Meister des Garten- und Landschaftsbaus in der nachhaltigen Stadtentwicklung spielen:

„Die Politik propagiert ökologische Vielfalt, Artenschutz, Biodiversität und vieles mehr. Das können Politiker nicht leisten! Sie als Landschaftsgärtner-Meisterinnen und -Meister sind die Experten, die Enthusiasten und die Kämpfer für ein lebenswertes Hamburg! Sie sind mit Ihrer Qualifikation in der Lage, Schottergärten zu verhindern und einen Beitrag zu einem vielfältigen und nachhaltigen Grün in unserer Stadt zu leisten.“

[www.galabau-nord.de](http://www.galabau-nord.de)



# ALTEC

Altec GmbH. Rudolf-Diesel-Str.7  
D-78224 Singen, Tel.: 07731/8711- 0  
Fax: 07731/8711-11  
E-Mail: [info@altec.de](mailto:info@altec.de)  
Internet: [www.altec.de](http://www.altec.de)



ALU-RAMPEN

## Talentschmiede der Landschaftsgärtner fördert ambitionierte GaLaBau-Auszubildende

In Zusammenarbeit mit der DEULA Bayern veranstaltete der Verband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Bayern (VGL Bayern) ein umfassendes Förderprogramm für prädestinierte Auszubildende.

Von 2. bis 5. November 2021 erhielten 16 angehende Landschaftsgärtnerinnen und Landschaftsgärtner in Freising ein intensives Training zur persönlichen Weiterentwicklung sowie zur Vertiefung ihrer fachlichen Kenntnisse und Fertigkeiten in ausgewählten Themenfeldern rund um den GaLaBau.

Mit Unterstützung externer Referenten standen folgende Schwerpunkte während des viertägigen Seminars auf dem Programm: die Persönlichkeitsentwicklung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer unter dem Motto „Gestern Azubi – heute Fachkraft“, die Aufgaben von Plänen im Garten- und Landschaftsbau, einschließlich dem Zeichnen wirkungsvoller Gartenpläne, die digitale Teichsteuerung in Theorie und



Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an der Talentschmiede in Freising stand am zweiten Seminartag das Zeichnen wirkungsvoller Gartenpläne auf dem Programm. (Foto: Sabine Winterling, DEULA Bayern GmbH)

Praxis sowie die Verbindung von Holz und Stahl im GaLaBau. Bereits seit 2016 unterstützt der VGL Bayern mit der Talentschmiede die Ausbildung des Berufsnachwuchses im Freistaat. Gefördert werden Auszubildende aus Au-GaLa-umlagepflichtigen Betrieben, die durch ihre besonderen Leistungen auf sich aufmerksam machen. Mit ihren he-

rausragenden Noten in den Zwischenprüfungen qualifizieren sich die jeweils beiden Besten pro Regierungsbezirk. Da in Oberbayern durchschnittlich zwischen 35 und 45 Prozent aller bayerischen GaLaBau-Nachwuchskräfte ihre Ausbildung absolvieren, stellt dieser Regierungsbezirk vier Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

**EGHOLM**

# Make winter green

Die ideale Kombination von Maschine und Anbaugeräten, der Park Ranger 2150 - mit Geräteschnellwechsel.

Mit unserem Stage V Motor tragen Sie zur Reduzierung von Abgasemissionen bei.

**Let's make winter green !**

Schauen Sie sich alle möglichen Optionen und Einsatzzwecke auf unserer Internetseite an und konfigurieren Sie sich Ihren Egholm mit dem Egholm Konfigurator.

**Park Ranger 2150**  
+ Kabine  
+ Winterdienststreuer  
+ Schneeschild



**AB**  
**€ 31.900**

Aktion gültig vom 1. September bis 31. Dezember 2021. Nur bei teilnehmenden Händlern. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. Alle Preise zzgl. Frachanteil und der gesetzl. MwSt.  
Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns: T.: 0531-1297710.

**Honest  
Machines.**  
[www.egholm.de](http://www.egholm.de)

## Fachbeirat blickt mit großer Vorfriede Richtung IPM ESSEN 2022



(Foto: MESSE ESSEN GmbH)



**Die Vorbereitungen der IPM ESSEN 2022 laufen auf Hochtouren. Vom 25. bis 28. Januar wird die Messe Essen wieder zum Treffpunkt und zur Innovationsplattform der internationalen grünen Branche. Jüngst traf sich der Fachbeirat der Weltleitmesse, um sich über die Inhalte der nächsten Messeausgabe und das Programm auszutauschen.**

Dabei gaben die Beiratsmitglieder mit ihren Berichten aus der Branche wertvollen Input. Ab sofort verstärken Christoph Dirksen, Mitglied der Geschäftsführung der Wilhelm Ley GmbH & Co.KG, und Garry Grüber, Gründer und Geschäftsführer der Cultivaris GmbH, das Gremium mit ihrer Marktexpertise. „Die Herausforderungen unserer Branche wie etwa die energieeffiziente Produktion, der Einsatz von umweltschonenden Verpackungen oder der Fachkräftemangel können nur gemeistert werden, wenn wir uns fachlich austauschen und neue Wege aufgezeigt bekommen. Mit der IPM ESSEN erhalten wir dafür im nächsten Jahr wieder unsere gewohnt hochkarätige Plattform“, freut sich die Beiratsvorsitzende und Präsidentin des Landesverbandes Gartenbau NRW Eva Kähler-Theuerkauf.

„Es ist an uns, diese den Wünschen der Branche entsprechend zu gestalten.“

### ► Aktuelle Themen im Fokus

Die IPM ESSEN greift die Themen, die den Messebeirat und somit den Markt gerade bewegen, daher gezielt auf. So widmet sich beispielsweise eine eigene Sonderschau den Verpackungen im Gartenbau. Ob Produkte aus recyceltem Kunststoff, Verpackungen aus Pappe und Papier oder andere Kunststoffalternativen – die Präsentation gibt einen umfassenden Überblick über nachhaltige und innovative Verpackungskonzepte. Auch der für die gesamte Branche herausfordernde Fachkräftemangel erhält auf der IPM ESSEN seine Plattform. Das Forum Beruf und Zukunft stellt Berufsfelder und Qualifikationsmöglichkeiten im Gartenbau vor und vernetzt qualifizierte Stellensuchende und Unternehmen.

### ► Neue Mitglieder im Fachbeirat der IPM ESSEN

Der Fachbeirat der IPM ESSEN ist seit Ende September um zwei Branchenkenner reicher. Andrea Hölker, Projektlei-

terin der IPM ESSEN, über die kreative Zusammenarbeit: „Wir freuen uns über die Neuzugänge im Beirat und damit auch auf viele neue Ideen. Mit dieser hochkarätigen Expertise sehen wir uns inhaltlich sehr gut für die Weiterentwicklung der IPM ESSEN aufgestellt.“

Insgesamt gehören 20 Experten aus Wirtschaft, Handel und Politik dem Fachbeirat der IPM ESSEN an. Neu dabei ist Christoph Dirksen. Als Mitglied der Geschäftsführung der Wilhelm Ley GmbH ist er langjähriger Aussteller der IPM ESSEN. Zudem hat er den Vorsitz des Baumschulverbands Nordrhein-Westfalen inne.

Die weitere Verstärkung des Gremiums bildet Garry Grüber. Der erfolgreiche Pflanzenzüchter und Geschäftsführer der Cultivaris GmbH ist sowohl als Aussteller als auch als Besucher Stammgast der IPM ESSEN und ging mehrfach mit seinen außergewöhnlichen Pflanzenzüchtungen als Sieger des IPM-Neuheitenschau-fensters hervor.



[www.ipm-essen.de](http://www.ipm-essen.de)

## Alte Bäume als Kohlenstoffspeicher überschätzt?

**Wissenschaftler vom Forstinstitut der Albert-Ludwigs-Universität wollen den Einfluss von dickstämmigem Alt- und Totholz auf den Kohlenstoffvorrat in Wäldern überprüfen.**

Hintergrund ist die Auffassung, dass die ein Prozent größten Bäume die Hälfte der oberirdischen Biomasse in Wäldern stellen. Das fußt auf Schätzungen, bei denen Stammhöhlungen unberücksichtigt blieben, die aber gerade in alten

Bäumen häufig sind. Daher wollen die Freiburger gängige Biomasse-Schätzverfahren verbessern. Ihr Projekt „Habitatbaum“ wird vom Waldklimafonds der Bundesministerien für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) und für Umwelt,



Dickschäftige, alte Bäume mit Totholzanteil werden häufig als Habitatbäume ausgezeichnet. Sie bieten vielen Tieren, Pflanzen und Mikroorganismen einen wichtigen Lebensraum und tragen stark zur Biodiversität des Waldes bei. Doch ist der Kohlenstoffspeicher dieser Bäume wirklich so hoch wie angenommen? (Foto: Siria Wildermann/FNR)

Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unterstützt. Ob als wertvoller Hort der Biodiversität oder als ästhetisches Naturdenkmal – es gibt viele gute Gründe, alte und dicke Bäume in unseren Wäldern zu schützen. Doch sind die dickstämmigen Bäume auch tatsächlich überproportionale Kohlenstoffspeicher, wie es Biomasseschätzungen darstellen?

### ► 1 Prozent der Bäume fassen 50 Prozent der Biomasse?

Das wollen Wissenschaftler von der Professur für Angewandte Vegetationsökologie der Uni Freiburg nun überprüfen: Anlass sind Schätzungen amerikanischer Forscher, dass die dickstämmigsten Bäume eines Bestandes – ihr Anteil macht etwa ein Prozent aus – 50 Prozent der oberirdischen Biomasse enthalten würden. Eine These, die allerdings außer Acht lässt, dass gerade die besonders alten Bäume im Innern stark vermorscht sind und beträchtliche Höhlungen aufweisen können. Eine Vernachlässigung der Holzersetzung in diesen Bäumen bei der Biomasseschätzung könnte zur Folge haben, dass Aussagen zu den Kohlenstoffvorräten von Wäldern verfälscht werden.

### ► Schalltomographische Messungen

Mit dem Forschungsprojekt „Habitatbaum“, das am 1. Oktober 2021 startete, gehen die Freiburger dieser Aussage auf den Grund, indem sie den Anteil der Biomasse von so ge-

nannten Habitatbäumen an der gesamten Bestandsbiomasse ermitteln und daraus den Kohlenstoffvorrat ableiten. Mit der Ergänzung durch schalltomographische Messverfahren wollen sie herkömmliche Schätzverfahren verbessern, die lediglich auf der äußeren Form der Stämme (allometrische Biomassefunktion) basieren.

### ► Korrekturfaktor verbessert Biomasseschätzungen

Mit den erweiterten Messmethoden wollen die Freiburger Wissenschaftler Korrekturfaktoren für eine verbesserte Biomasseschätzung für wichtige Waldtypen ermitteln. Zudem soll mit dem Vorhaben analysiert werden, wie sich Habitatbaumkonzepte für den Schutz der Biodiversität effizient auch für den Klimaschutz nutzen lassen.

**MANTIS ULV**<sup>®</sup>  
SPRAYING SYSTEMS

## Schluss mit Unkraut!

**BioMant**

mit Heißwasser

**MANKAR**<sup>®</sup>

minimaler (Bio-) Herbizideinsatz



Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH • ☎ +49 (0)4152 / 8459-0  
www.mantis-ulv.com • mantis@mantis-ulv.com

## Barrierefreies Spielvergnügen für Groß und Klein in Pirmasens

Pirmasens ist immer eine Reise wert. Am Tor zum Pfälzerwald gelegen, bietet die südwestpfälzische Stadt ihren Besuchern neben herrlicher Natur und einem breitgefächerten Kulturprogramm zahlreiche Möglichkeiten gerade auch für einen „spielerischen“ Urlaub mit der ganzen Familie.

Dreh- und Angelpunkt ist hierfür insbesondere der im Stadtzentrum gelegene Bürgerpark Strecktal:

Als eine grüne Oase lädt das knapp 15 Hektar große Gelände ein zum Erholen, Spazierengehen und natürlich Spielen. Der naturnahe Abenteuerspielplatz – der größte innerhalb der Stadt – gewährt ab sofort auch Menschen mit Behinderung einen bequemen Zugang. Hierfür wurde jetzt ein Weg mithilfe einer kleinen Brücke barrierefrei gestaltet. Mit einem Rolli-Karussell, einer Inklusionsschaukel und einer Ergänzung der vorhandenen Gruppenschaukel stehen neue inklusive Spielgeräte zur Verfügung, die das Areal zu einem integrativen Spielplatz erweitern. Inmitten des Parks können so Besucher aus Nah und Fern mit und ohne Handicap gemeinsam Spaß haben.

Oberhalb des Strecktalparks befindet sich zudem das gleichfalls barrierefrei konzipierte Dynamikum, das erste und bislang einzige Science Center im Südwesten Deutschlands. Auf weitläufigen 4.000 Quadratmetern im Rheinberger-Komplex stehen insgesamt 160 interaktive Exponate bereit, an denen kleine und große Tüftler die verschiedensten Phänomene aus Naturwissenschaft und Technik sowie Biomechanik und Sport spielerisch selbst erforschen und entdecken. Ein Großteil der Experimentierstationen ist je nach Grad der Einschränkung von Gästen mit Behinderung nutzbar, das Ausstellungsteam



Inklusionsschaukel als kombiniertes Spiel- und Rehabilitationsgerät.  
(Fotos: Stadt Pirmasens, Fotografin: Lina Klug)

hilft, wenn hierbei Unterstützung gewünscht wird.

Eine komfortable Anreise per Zug ermöglicht der nahegelegene Pirmasenser Hauptbahnhof, der ebenso barrierefrei ausgestattet ist wie die 2019 eröffnete moderne Jugendherberge in unmittelbarer Nachbarschaft.

### ► Grenzenloser Spaß für alle

Das neue barrierefreie Drehkarussell für Rollstuhlfahrer verfügt neben zwei gewöhnlichen Sitzplätzen über zwei weitere Rolli-Plätze mit klappbarem Sicherheitsbügel. Bei der sogenannten Inklusionsschaukel handelt es sich um ein kombiniertes Spiel- und Rehabilitationsgerät: Es animiert Menschen im Rollstuhl zum eigenständigen Schaukeln. Gleichzeitig bietet es die Möglichkeit zum gemeinsamen Spielen von Nichtbehinderten und Eltern mit Kinderwagen oder Menschen mit Rollatoren. Darüber hinaus wurde die bereits bestehende Gruppen-Reifenschaukel umgerüstet. Einer der insgesamt sechs Sitze ist speziell für Kinder mit Handicap geeignet und gewährleistet einen

besseren Halt als herkömmliche Sitze.

Die Realisierung des Projekts mit Investitionskosten von rund 21.900 Euro hatten großzügige finanzielle Unterstützungen der lokalen Organisationen Liselott-und-Klaus-Rheinberger-Stiftung, Daniel-Theysohn-Stiftung und Lions-Club Pirmasens ermöglicht. Beteiligt hat sich zudem der Landessportbund Rheinland-Pfalz in Kooperation mit dem Pro-Inklusionsschaukel e. V. Für die Planung und Bauleitung zeichnete das Garten- und Friedhofsamt verantwortlich, die erforderlichen Bau-

arbeiten wurden von Mitarbeitern des Wirtschafts- und Servicebetriebs der Stadt Pirmasens durchgeführt.

### ► Hintergrund: Reizvolle Parkanlage für Bürger und Gäste

Herzstück des multifunktionalen Landschaftsparks Strecktal im Herzen der Pirmasenser Innenstadt ist ein nach der französischen Partnerstadt Poissy benannter Garten mit Staudenbepflanzungen. Weitere prägende Landschaftselemente des 2001 eingeweihten Parks sind beispielsweise ein naturnaher Weiher, eine mit alten Obstsorten bestandene Streuobstwiese, ein kleiner Wasserfall und Bachläufe.

Für den Freizeit- und Fitnessbereich stehen ein Kneipp-Becken, eine Seebühne, ein Abenteuer- und Wasserspielplatz sowie diverse Anlagen für Trendsportarten und eine Skateanlage zur Verfügung. Zum Abenteuerspielplatz gehören eine Sandstein-Burg zum Klettern und Rutschen sowie eine Wasserspiel- und Matschanlage, ergänzt um Wippen und Schaukeln, Hängematte, Balancierbalken und Baumstämme.

Darüber hinaus laden insgesamt 13 Außenexponate des Science-Center Dynamikum im Strecktalpark dazu ein, spannende naturwissenschaftliche Phänomene zum Thema Aufwind zu erforschen und spielerisch zu entdecken. Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal bilden der aus 15 Bahnen bestehende DiscGolf-Parcours sowie ein Geogarten und ein Seniorenaktivbereich. Seit 2015 ist der Bürgerpark auch Ausgangspunkt für den Radweg von Pirmasens in die französische Nachbarstadt Bitsch.

### ► Ergänzendes zur Stadt Pirmasens

Erste urkundliche Erwähnung fand Pirmasens um 850 als „pirminiseusna“, angelehnt an den Klostergründer Pirminius. Der als Stadtgründer geltende Landgraf Ludwig IX. errichtete im heutigen Pirmasens die Garnison für ein Grenadierregiment, es folgten 1763 die Stadtrechte. Am südwestlichen Rand des Pfälzerwalds gelegen und grenz-

nah zu Frankreich ist das rund 42.000 Einwohner zählende, rheinland-pfälzische Pirmasens wie Rom auf sieben Hügeln erbaut. In ihrer Blütezeit galt die Stadt als Zentrum der deutschen Schuhindustrie und ist in dieser Branche heute noch wichtiger Dreh- und Angelpunkt; davon zeugen unter anderem der Sitz der Deutschen Schuhfachschule und des International Shoe Competence Centers (ISC) in Pirmasens.

Zu den tragenden Wirtschaftsbereichen zählen unter anderem chemische Industrie, Kunststofffertigung, Förder-technik-Anlagen und Maschinenbau. Pirmasens positioniert sich heute als

Einkaufsstadt mit touristischem Anspruch und gut ausgestattetem Messegelände. Seit 1965 wird eine Städtepartnerschaft mit dem französischen Poissy gepflegt.



Umgerüstete Gruppen-Reifenschaukel

# LEISTUNG, KRAFT UND LEIDENSCHAFT. ES IST DEIN WEYCOR.



GEMEINSAM. GROSSES. GESCHAFFEN.

**weycor**  
BY ATLAS WEYHAUSEN

## Kleiner Mobilbagger hält Gewässer sauber

Die EU-Wasserrahmenrichtlinie hat hohe Anforderungen an eine biologische Entwicklung der Gewässer gesetzt. Der Zielkonflikt besteht darin, den Anforderungen des Naturhaushaltes Rechnung zu tragen und dies mit einem effektiven Wasserabfluss aus Gewässern zum Schutz der Bevölkerung und den Nutzungsansprüchen der Allgemeinheit zu verbinden.

Damit dies leistbar ist, bedarf es Bagger, die für diese Aufgaben speziell ausgerüstet sind. Der Takeuchi TB 295 W ist hierfür bestens einzusetzen.



Der Takeuchi TB 295 W ist mit dieser Ausrüstung bestens für den Einsatz im Gelände und an Gewässern geeignet. (Foto: Wilhelm Schäfer GmbH)

### ► Geländegängige und bodenschonende Bereifung

Der kompakte Mobilbagger TB 295 W ist für die Einsätze auf nassen und weichen Untergründen mit extrem breiten Reifen ausgerüstet. Nur vier (statt üblicherweise acht mit kleineren Maßen) Reifen 600/40-22.5 geben dem Mobilbagger Standfestigkeit und minimieren den Bodendruck. Somit wird die Natur entlastet.

Der Takeuchi Mobilbagger hat eine Arbeitstiefe von 4.115 mm und eine Überladehöhe von 6.480 mm. Besonders wichtig ist seine maximale Reichweite von 7.775 mm. Er arbeitet mit Kraft und Präzision, die ein Deutz 4-Zylinder-Motor mit 85 kW/115 PS und EU-Abgasstufe V liefert. Das ist ein Motor mit Abgasrückführung, Diesel-Oxydationskatalysator, selektivem Katalysator und aktivem Dieselpartikelfilter. Durch den Einsatz von AdBlue werden schädliche Stickoxide im Abgas reduziert.

### ► Hydraulik-Zusatzkreisläufe für Anbaugeräte

Der TB 295 W verfügt über eine Hydraulikanlage, die durch vier Zusatzkreisläufe die Arbeit mit vielen unterschiedlichen Arbeitswerkzeugen möglich macht, immer aber mit der exakt angepassten Druck- und Fördermenge. Wenn viel Hydraulikkraft gebraucht

wird, dann stehen im 1. Zusatzkreislauf 120 l/min zur Verfügung. Das ist besonders komfortabel, wenn man ein Anbaugerät in Dauerbetriebsschaltung in einem längeren Intervall nutzt. Es ist auch möglich, die Druck- und Flussrate für drei verschiedene Anbauwerkzeuge einzustellen, mit einem Symbol zu hinterlegen und dann nach Bedarf per Antippen auf dem Display zu nutzen.

Zur Sicherheit sind die Schläuche der Hydraulikleitungen doppelt isoliert. Das ist Vorbeugung, also beste Minimierung von Ölschäden im Gelände.

### ► Beste Zusatzausrüstung ist Standard

Schnellwechsler, Drehmotor, Schnellkupplungssystem Taklock, Klimaautomatik, Endlagendämpfung, luftgefederter Komfortsitz, taghelle LED-Beleuchtung, Rückfahrkamera und vieles mehr gehören zur Standardausrüstung des TB 295 W. Für die Gewässerunterhaltung kann der Takeuchi Mobilbagger mit einem 3 m Mähkorb ausgerüstet werden. Bei über 7 m Reichweite kann er in einem Arbeitsgang beide Seiten eines Wasserlaufes und die Sohle mähen.

### ► Weiterer Takeuchi Kompaktbagger im Gewässereinsatz

Zum Beispiel für die Entschlammung von Wasserläufen kann der 2,3 t Kompaktbagger Takeuchi TB 225 A eingesetzt werden. Das Kettenlaufwerk mit 25 cm breiten Gummiketten gibt sicheren Stand, zumal es von 1,10 m auf 1,50 m teleskopiert werden kann. Bei einer Reichweite von 4,25 m war der TB 225 A mit einem 1,50 m breiten Mähkorb ausgerüstet.

Allein in Niedersachsen sind etwa 160.000 km Gewässer zu unterhalten. Die Unterhaltungsverbände sind für die Pflege von etwa 28.000 km Entwässerungsgräben (auch Vorfluter genannt) der 2. Ordnung zuständig. So war das Interesse an der alle fünf Jahre stattfindenden Messe in Hausstette, nördlich von Osnabrück, sehr groß.

Gut 3.000 Besucher kamen an diesem einen Messetag zu den Maschinenvorführungen und zur Ausstellung. Besonders interessant war, dass viele Maschinen und Geräte, auch der Takeuchi Bagger, im praktischen Einsatz bei der Gewässerpflege gesehen werden konnten.

[www.wschaefer.de](http://www.wschaefer.de)



## MANKAR ULV-Sprühsysteme

Die Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH ist wieder bei der IPM 2022 in Essen mit einem Stand vertreten und bietet professionelle Sprühgeräte für unterschiedliche Methoden und Einsatzbereiche an.

Im Unkrautbereich hält Mantis eine komplette Produktpalette von professionellen Sprühgeräten bereit. Die BioMant Heißwassergeräte ermöglichen ein chemiefreies Unkrautmanagement für viele Anwendungsbereiche. Andererseits, bietet Mantis ULV mit den MANKAR Geräten auch für Einsatzbereiche, in denen chemiefreie Methoden aus bestimmten Gründen keine Option sind, eine sparsame Lösung.

Die MANKAR ULV-Sprühsysteme haben eine spezielle Segment-Rotationsdüse, die unverdünnte Herbizide und Herbizidmischungen ohne Druck senkrecht nach unten sprüht. Dadurch ist die benötigte Herbizidmenge deutlich geringer als bei herkömmlicher Spritztechnik und das Abdriftrisiko ist minimal.

Sie sind z.B. sehr gut geeignet für die umweltschonende Unkrautbekämpfung in Reihenkulturen, auf Rasenflächen sowie die effektive und nachhaltige Bekämpfung von Problemunkräutern wie z.B. Jakobskreuzkraut und Riesen-Bärenklau, die giftig sind oder starke allergische Reaktionen auslösen können.

[www.mantis-ulv.com](http://www.mantis-ulv.com)



BioMant Flex Heißwassergerät zur chemiefreien Unkrautbeseitigung



MANKAR TWO-110 Flex mit ULV-Sprühsystem z.B. für Reihenkulturen  
(Fotos: Mantis-ULV Sprühgeräte GmbH)

The advertisement for Münchner BaumKletterschule features a photo of a person climbing a tree. Below the photo is the school's logo, which includes a stylized tree and the text 'Münchner BaumKletterschule'. The tagline reads 'Mit uns immer eine Seillänge voraus!'. Contact information includes the website 'www.baumkletterschule.de' and email 'info@baumkletterschule.de'. The bottom of the ad lists 'Kletterkurse, Baumpflegekurse, Arbeitssicherheit ...' and the address 'Münchner Baumkletterschule - St. Gilgen 15 - 82205 Gilching - Tel. 08105 - 27 27 01 - Fax 08105 - 27 27 09'.

The advertisement for Timberwolf die Profihäcksler features a photo of an orange Farmtec machine. The text 'TIMBERWOLF DIE PROFIHÄCKSLER' is at the top. Below it, a banner says 'Wir führen vor!' and another says 'Viele Häcksler sofort lieferbar JETZT ZUM ALTEN PREIS BESTELLEN'. The Farmtec logo is in the bottom right corner. At the bottom, the contact information is 'Tel: 08703 / 90544-0 | www.farmtec.de'.

## Rückenwind für den BuGG: Kommunen entdecken Gebäudegrün



Längst geht es nicht mehr primär um ästhetische Aspekte, vielmehr etabliert sich die Erkenntnis, dass Dach- und Fassadengrün wirksame Instrumente der Stadtklimatologie sind. (Foto: BuGG)

**Wie wollen wir in Zukunft leben, wohnen und arbeiten? Die Veränderungen infolge des Klimawandels sind deutlich spürbar und haben die breite Öffentlichkeit für die Themen Klimaschutz und Klimaanpassung sensibilisiert. Nach den Hitzesommern 2019 und 2020 waren es in diesem Jahr vor allem die verheerenden Hochwasserkatastrophen an Ahr und Erft, die Städte und Gemeinden, aber auch Versicherungen und Investoren aufgeschreckt haben.**

### ► Gebäudegrün als Instrument

Längst geht es nicht mehr primär um ästhetische Aspekte, vielmehr etabliert sich die Erkenntnis, dass Dach- und Fassadengrün wirksame Instrumente der Stadtklimatologie sind. Dr. Gunter Mann, Präsident des Bundesverband Gebäudegrün (BuGG) e.V.: „Seit einigen Jahren stellen wir ein deutlich steigendes Interesse von Kommunen an allen Themen der Gebäudebegrünung fest. Vielerorts werden neue Förderprogram-

me aufgelegt, unsere Informationsveranstaltungen und der BuGG-Städtedialog Gebäudegrün sind mehr denn je gefragt.“ Der BuGG ist Fachverband und Interessensvertretung gleichermaßen für Unternehmen, Städte, Hochschulen, Organisationen und alle Interessierten rund um Gebäudebegrünung. Das Seminarprogramm des Verbandes ist vielfältig und bedient allgemeine und übergreifende Bedarfe ebenso wie hochspezifische Themen. Es gibt beispielsweise Orientierungsseminare zur Gebäudebegrünung, aber auch Vertiefungsseminare mit Titeln wie ‚Solar-Gründach‘, ‚Retentions-Gründach‘ oder ‚Biodiversitäts-Gründach‘. Weiterhin findet die seit vielen Jahren bewährte Reihe der BuGG-Gründach-Foren in verschiedenen Städten statt. Dr. Mann: „Aufgrund des vielerorts schon heute hohen Versiegelungsgrades und der dennoch angestrebten Nachverdichtung reift die Erkenntnis, dass insbesondere Dächer enorme Flächenreserven darstellen. Das betrifft natürlich in

erster Linie den Neu- und Umbau - in beiden Fällen sind heute Dachbegrünungen so gut wie immer der Standard. Aber auch die Fassaden- und Hinterhofbegrünungsprogramme lassen erkennen, dass die Bauwerksbegrünung von Kommunen als Klimaanpassungsmaßnahme genutzt wird.“

### ► Bundeskongress Gebäudegrün

Ein besonderes Highlight wird der zweitägige Bundeskongress Gebäudegrün mit nationalen ReferentInnen am 23. und 24. November 2021 in Berlin sein. Die Veranstaltung des BuGG will die Frage beantworten: „Wo steht Deutschland in Sachen Gebäudebegrünung?“ und gleichzeitig auf den für 2022 geplanten Weltkongress Gebäudegrün vorbereiten. Dr. Mann: „Der BuGG verbindet Mitglieder aus den unterschiedlichsten Bereichen rund um Dach-, Fassaden- und Innenraumbegrünung. Nach zwei Jahren, in denen wir coronabedingt überwiegend digitale Aus-

tauschformate entwickelt und umgesetzt haben, freuen wir uns sehr, dass wir nun wieder eine Präsenzveranstaltung organisieren können. Unsere Themen leben vom Erfahrungsaustausch der verschiedenen Disziplinen und so versteht sich auch das Programm des Bundeskongresses."

In mehreren, teilweise parallel stattfindenden Vortrags- und Diskussionsrunden, werden verschiedenste Aspekte behandelt - beispielsweise werden im Themenblock ‚Politischer Rahmen‘

VertreterInnen verschiedener politischer Parteien ihre Positionen zum Gebäudegrün vorstellen, aber auch neue Entwicklungen aus dem Bereich Recht und Richtlinien sowie Förderprogramme aufgezeigt. Im Themenblock ‚Wertschöpfung‘ geht es um Fragen zu Investitionen sowie zur Werterhaltung von Begrünungssystemen und immer wieder um technische und praktische Fragen. Kongressbegleitend gibt es eine Ausstellung mit innovativen Lösungen und Konzepten rund um das Gebäudegrün und die grün-blaue Infrastruktur,

sowie Erfahrungsaustausche in kleinen Runden zu Forschung und Lehre und den Städtedialog Gebäudegrün. Dr. Mann: „Wir freuen uns sehr auf die Teilnahme von exponierten VertreterInnen aus verschiedenen Hochschulen und Städten. Diese persönlichen Kontakte und Erfahrungsaustausche sind enorm wichtig für die Weiterentwicklung unserer Themen."

[www.gebaeudegruen.info/bundeskongress](http://www.gebaeudegruen.info/bundeskongress)



## Produktion gebietseigener Gehölze auf höchstem Niveau

**Vor über zehn Jahren hat die Zertifizierungsgemeinschaft gebietseigener Gehölze (ZgG) ein Zertifizierungssystem zur Produktion und Handel gebietseigener Gehölze entwickelt, um den Abnehmern gebietseigener Gehölze ein Höchstmaß an Produktsicherheit zu bieten. Zuletzt haben sich 88 Baumschulen erfolgreich dieser Prüfung unterzogen.**

Vor zwei Jahren hat das Bundesumweltministerium (BMU) die Prüfkriterien noch einmal verschärft und das Fachmodul „gebietseigene Gehölze“ mit der Forderung entwickelt, dass sich alle Baumschulen auf diesem Niveau bundesweit einheitlich prüfen lassen.

Damit die hohen Prüfanforderungen auch bundesweit einheitlich umgesetzt werden, wurde die Deutsche Akkreditierungsstelle (DAkkS) mit der hohheitlichen Überprüfung des gesamten

Verfahrens beauftragt. Das gesamte Akkreditierungsverfahren hat sich über ein Jahr hingezogen, bis es dann schließlich eine ZgG-Baumschule war, die im Beisein der DAkkS das bundesweit erste Audit nach den Vorgaben des BMU-Fachmoduls erfolgreich absolvierte.

Mittlerweile haben weitere ZgG-Teilnehmer an den Audits teilgenommen und damit gezeigt, dass sie alle Prüfkriterien erfüllen.

Somit können ZgG-Teilnehmer mit Vorlage des aktuellen Zertifikates bundesweit an allen Ausschreibungen gebietseigener Gehölze teilnehmen. Unterschiedliche Anforderungen in den Bundesländern werden nun nachweislich erfüllt.

Nach erster Einschätzung kann davon ausgegangen werden, dass die Nach-

frage an gebietseigenen Gehölzen momentan nicht gedeckt werden kann. Dies wird voraussichtlich zu deutlich höheren Angebotspreisen führen.

Die ZgG ist ein Zusammenschluss von knapp 90 Baumschulen, die seit zehn Jahren die Auditierung der Produktion und des Handels mit gebietseigenen Gehölzen koordiniert.

[www.zgg-service.de](http://www.zgg-service.de)



**Biodiversitätsdach**  
Der Natur wieder etwas zurückgeben können.

Tel: 07022 9060-600

Informationen und Details:  
[www.zinco.de/systeme/biodiversitaetsdach](http://www.zinco.de/systeme/biodiversitaetsdach)

Leben auf dem Dach

**Westermann**  
Radialbesen

Winterdienst  
zeitsparend | einfach | effektiv

[www.westermann-radialbesen.de](http://www.westermann-radialbesen.de)

## Westermann-Kehrmaschinen: Sauber und sicher durch Herbst und Winter

Gehwege, Parkplätze oder Hofflächen müssen regelmäßig gereinigt werden – und das bis in den letzten Winkel. Da stoßen herkömmliche Kehrmaschinen mit einer Drehachse schnell an ihre Grenzen.

Radialbesen hingegen fegen Ecken und Kanten aufgrund ihrer speziellen Bürstenwinkel perfekt und sogar seitenbündig aus und ersparen dem Nutzer damit langwierige Vorarbeiten.

Die Aufsitzgeräte von Westermann Radialbesen, wie der Cleanmeleon 2 PRO, punkten mit ihrer Vielseitigkeit. Das Gerät ist konzipiert für hohe Beanspruchungen. Dank der Null-Wendepunkt-Technologie ist das Fahrwerk besonders wendig und flexibel und somit auch in engen Passagen nutzbar.



Der neue CM2 Pro ist noch wendiger, bei noch mehr Leistung. Die Axialkehrmaschine AX 1200 sorgt dabei für optimales Ausfegen mit oder ohne Sammelkehren. (Foto: Westermann Radialbesen GmbH)

### ► Allrounder für den Bauhof

Mit den unterschiedlichen Anbaugeräten wird der Cleanmeleon zum Allrounder – vom Wildkrautentferner oder Laubkehrer bis zum Schneeschieber. Die Anbaugeräte sind schnell und werkzeuglos montiert. Und sie lassen sich dank verschiedener Adapterplatten auch in den vorhandenen Fuhrpark integrieren. Die Axialkehrmaschine AX

1200 beispielsweise ist optimal geeignet für großflächiges Kehrgut. Dazu wurde ein Überkopf-Kehrprinzip mit pendelnd aufgehängter Kehrwalze entwickelt. Alle Produkte werden übrigens in Deutschland gefertigt.

Für die Reinigung von Straßen, Gehwegen und großen Flächen sind Anbauekehrmaschinen die ideale Lösung für

jeden Bauhof. Der Reinigungsspezialist bietet Lösungen für den Front- oder Heckanbau. Die Bürsten passen sich dabei optimal jedem unebenen Untergrund an. Die stabilen Räder sorgen für eine ruhige Fahrweise.

[www.westermann-radialbesen.de](http://www.westermann-radialbesen.de)



## Informationen zu jeder Bodenart: Das interaktive Bodenartendreieck

Die neue Publikation des Bundesinformationszentrums Landwirtschaft (BZL) bietet als interaktives Download-Angebot grundlegende Informationen zu jeder Bodenart.

Sie beschreibt die Zusammensetzung des Feinbodens und ist ein wesentlicher Indikator für die Bodeneigenschaften und damit auch für die Möglichkeiten landwirtschaftlicher Nutzung.

Denn Größe und Zusammensetzung der Bodenpartikel bestimmen entscheidend das Speichervermögen und die Pflanzenverfügbarkeit von Bodenwasser und Nährstoffen. Beim Feinboden werden drei Größenklassen unterschieden:



(Quelle: BLE)

den: Ton, Schluff und Sand. Die Anteile der Größenklassen lassen sich mit dem Bodenartendreieck (Texturdreieck) verdeutlichen, in dem mit 31 Teilflächen jede denkbare Kombination aus Ton, Schluff und Sand eindeutig einer Bodenart zugeordnet wird.

Für die praktische Feldarbeit sind als Anhang im Download-Angebot ergänzende Informationen zur Durchführung einer Fingerprobe enthalten:

Ein Bestimmungsschlüssel sowie wichtige Hinweise zur Durchführung der Fingerprobe bieten Hilfestellungen, um eine Bodenprobe vor Ort ohne weitere Hilfsmittel einer Bodenart zuzuordnen.

**Kostenloser Download unter:**

[www.ble-medien-service.de/o244/bodenartendreieck?number=0244](http://www.ble-medien-service.de/o244/bodenartendreieck?number=0244)



# modatech

Die Transportkarre  
für schwere Lasten.



**Neu! Montagekran**  
für Transportkarre, Pick-up,  
Transporter und Anhänger





Untergreifer für Pflanzkübel mit gebogenem Rand

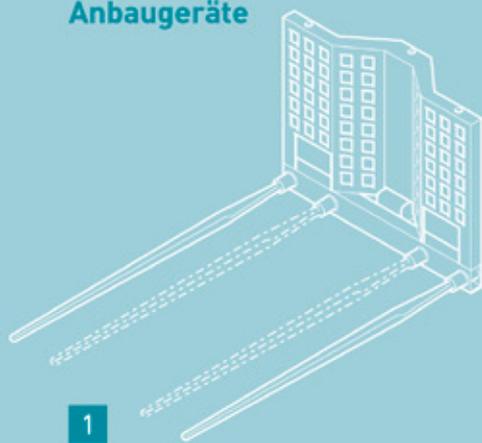


Zaunabroller

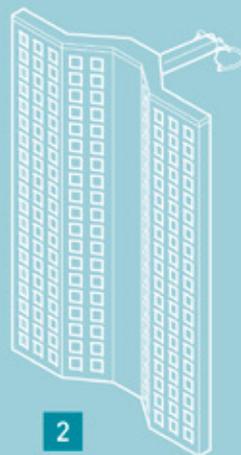


Transportgabel mit Stapelgitter

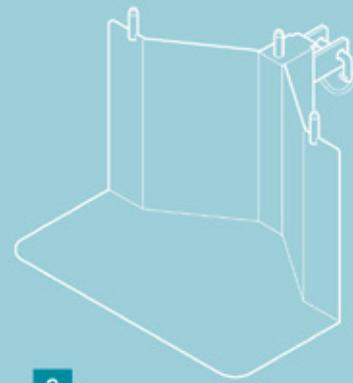
## Anbaugeräte



1



2



3



4

Kran zum Anheben, Transportieren und punktgenauem Absetzen von Findlingen und Quellsteinen



## Transportkarren für schwere Lasten

### Leistungsstarke Merkmale:

- Rückenschonendes Heben, Transportieren und Absetzen von schweren Gegenständen durch nur eine Person
- im Zusammenspiel mit dem höhenverstellbaren Griff und dem Fußtritt wird eine enorme Hebelwirkung erzielt
- die Transportkarre besteht aus verzinktem Stahl, ist äußerst robust und stabil
- die maximale Achslast beträgt 500 kg
- Kugelgelagerte, luftgefüllte Breitreifen mit Stahlfelgen erleichtern das Fahren auch in schwierigem Gelände
- der praktische Schnellspanngurt sichert alle Gegenstände und Lasten
- durch die umfangreichen Anbaugeräte kann die Transportkarre für viele Einsatzbereiche genutzt werden

### Schaufel mit Gitteraufsatz





Transportgabel



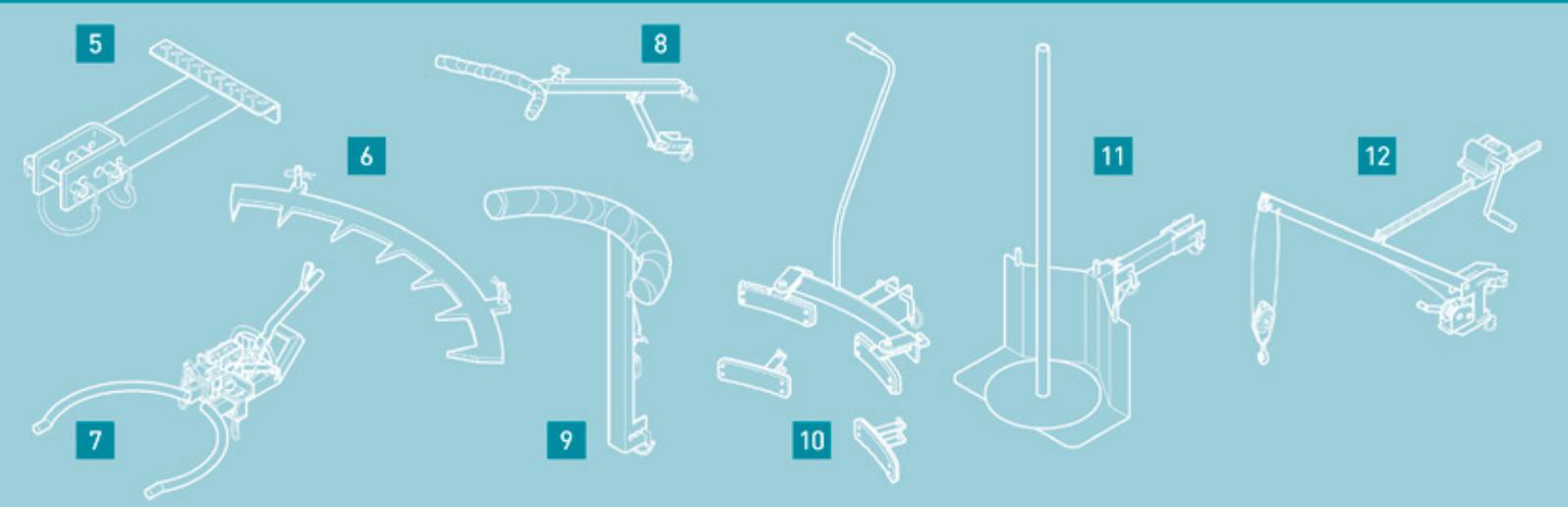
Stechzähne und Stammhalter



Kran und Steinzange

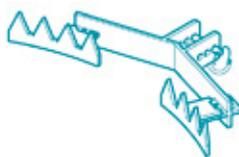


Klemmbacken für Pflanztröge (Terracotta)

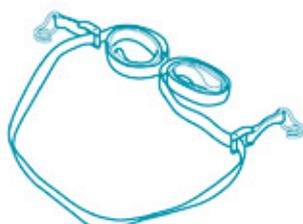


## Transportkarre

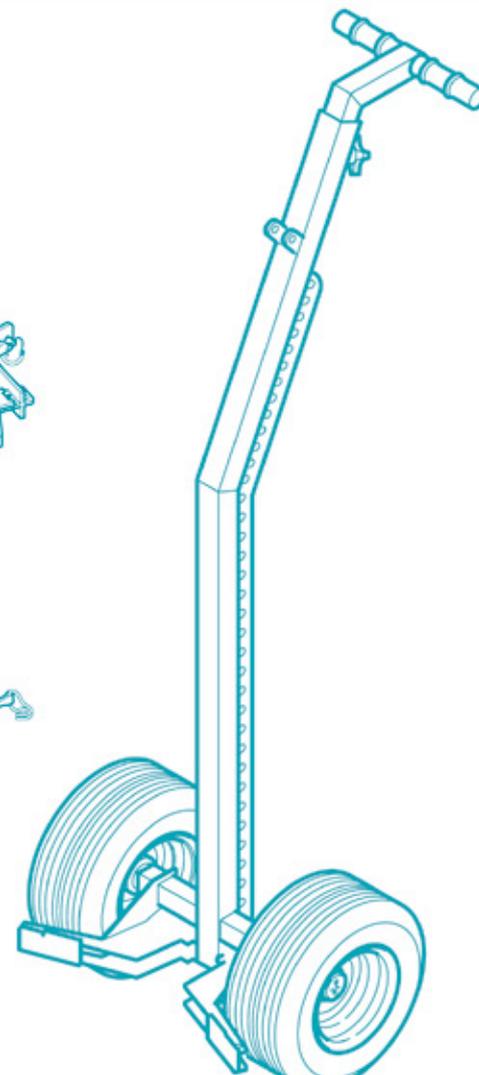
### Grundgerät mit



### Untergreifer und



### Schnellspanngurt



## Anbaugeräte

- 1 Transportgabel
- 2 Stapelgitter Aufsatz für Transportgabel
- 3 Transportschaufel
- 4 Transportschaufelgitter Aufsatz für Transportschaufel
- 5 Fußtritt
- 6 Stechzähne
- 7 Pflanztrogheber
- 8 Stammhalter
- 9 Asthalter
- 10 Klemmbacken mit Stützbacken
- 11 Zaunabroller
- 12 Kran

# modatech

Die Transportkarre  
für schwere Lasten.

Leichter und schonender Transport  
mit dem Pflanztrogeheber,  
die Greifarme sind für Gefäße mit einem  
Durchmesser von 40-100 cm konzipiert



Modahum GmbH · Weihermühle 2 · 82544 Egling bei München  
Tel. +49 (0) 81 76/93 10-0 · Fax +49 (0) 81 76/93 10-93  
[www.modahum.de](http://www.modahum.de) · [info@modahum.de](mailto:info@modahum.de)

## Hecken pflanzen leicht gemacht – der neue „Heckennavigator“ macht es online möglich

NÖ-Landesrat Martin Eichtinger und Wiener Stadtrat Jürgen Czernohorszky: „Beim Pflanzen von Hecken und Sträuchern im privaten Garten oder im öffentlichen Grünraum hilft das neue Online-Tool [www.willheckehaben.at](http://www.willheckehaben.at). Mit wenigen Mausklicks gibt es für jeden Standort die richtige Wahl für Klima-, Arten- und Umweltschutz.“

Die Umweltbewegung „Natur im Garten“ hat für private Naturgärtnerinnen und -gärtner und die Pflege von öffentlichem Grünraum wie Parks, Grünstreifen oder Friedhöfen das Online-Tool des „Heckennavigators“ entwickelt. Damit wird eine nachhaltige, ökologisch wertvolle und heimische Auswahl zur Pflanzung von Hecken (Strauchreihen) und Einzelsträuchern angeboten.

„Hecken spielen für die Klimawandelanpassung und die Artenvielfalt eine besondere Rolle. Je nach Standort und Ansprüchen, Aussehen oder Wuchshöhe werden nach ökologischen Kriterien genau die richtigen Gehölze dafür vorgeschlagen“, informiert NÖ-Landesrat Martin Eichtinger über das neue Servicetool des Heckennavigators.

Stadtrat Jürgen Czernohorszky, zuständig für „Natur im Garten“ in Wien: „Gerade im städtischen Bereich sind Grünräume und Gärten besonderen Umwelteinflüssen wie Hitze oder Wind ausgesetzt. Eine Unterstützung bei der umweltfreundlichen Pflanzenauswahl ist deshalb sehr zu begrüßen. Für uns stellt das einen Beitrag zur Lebensqualität dar.“

Eine Hecke zu pflanzen bedeutet eine Entscheidung für die Natur zu treffen. Sie leistet einen Beitrag zum biologischen Gleichgewicht in der Natur. Hecken und Sträucher sind lebendige und grüne Zäune bzw. ermöglichen der Tierwelt Verbindungen zwischen Gärten



„Natur im Garten“ Geschäftsführerin Christa Lackner, NÖ-Landesrat Martin Eichtinger, Wiener Stadtrat Jürgen Czernohorszky und Bioforschung-Austria Institutsleiterin Dr. Eva Erhart präsentieren das neue Online-Tool „Heckennavigator“ für eine umweltfreundliche Pflanzenauswahl. (Foto: „Natur im Garten“ / J. Ehn)

und Grünräumen. Sie sind Sichtschutz und bilden als Begrenzungen einen grünen Rahmen. Landschaftsprägend für Tier und Mensch bieten Hecken vernetzte Lebensräume für eine Vielzahl an Pflanzen und bieten Nahrungs-, Schlaf- und Brutraum für unterschiedlichste Tierarten.

Der Heckennavigator versteht sich als Hilfestellung bei der Auswahl von heimischen Gehölzen mit passenden Eigenschaften überall dort, wo eine Baumpflanzung nicht möglich ist, aber ein größtmöglicher Schritt zur Natur gesetzt werden soll.

### ► Projekt SYM:BIO

Das Projekt „ATCZ234-SYM:BIO“ wird von der Europäischen Union durch den Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Programms INTERREG V-A Österreich-Tschechische Republik 2014-2020 kofinanziert.

Durch zunehmende Trockenheit und voranschreitenden Verlust an Artenvielfalt stehen viele Gemeinden vor Herausfor-

derungen in der Bewirtschaftung und Gestaltung von öffentlichen Grünflächen. Auch Private sind mit der Auswirkung des Klimawandels in ihren Gärten konfrontiert. Das grenzüberschreitende INTERREG-Projekt SYM:BIO vernetzt und mobilisiert Akteure in Tschechien, Wien und Niederösterreich und zeigt das große Potenzial öffentlicher Grünflächen und naturnaher Gärten zur Klimawandelanpassung auf. Gemeinden und Privatgärtnerinnen und -gärtner profitieren durch die Steigerung des ökologischen Bewusstseins in Stadt und Land.

### Projektdauer:

März 2020 – November 2022

<https://www.naturimgarten.at/projekt-sym-bio.html> (siehe QR-Code links)

<https://www.bioforschung.at/projects/symbio-at-cz/> (siehe QR-Code rechts)

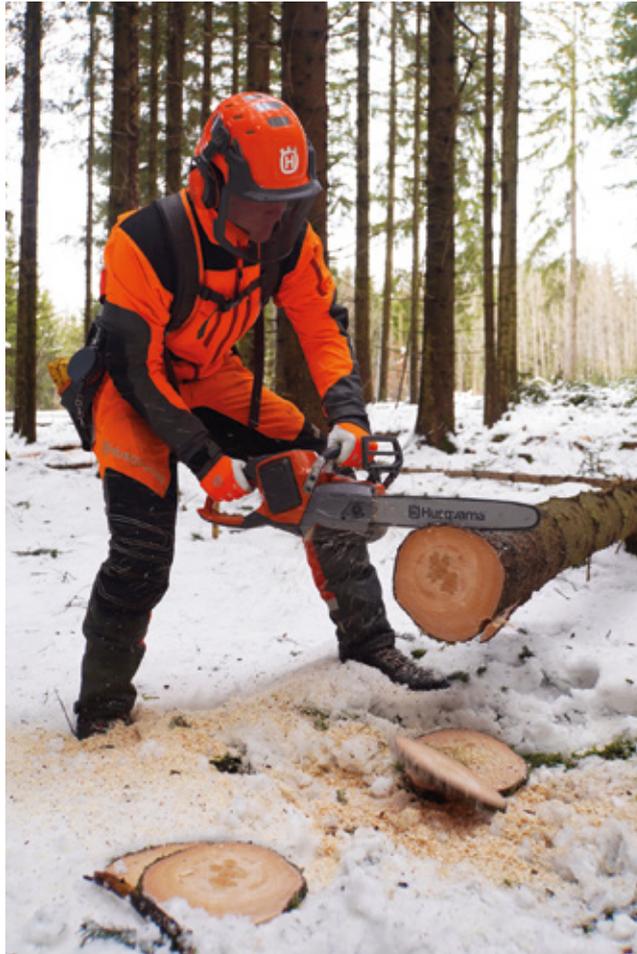


## Husqvarna Forstwerkzeug und Kettensägen im winterlichen Einsatz

Der Herbst beginnt und die Bäume gehen in Winterruhe. Damit startet auch wieder die Zeit für Forstarbeiten. Kranke und schwache Bäume werden gefällt, um für ein gesundes Wachstum des Lebensraums Wald zu sorgen. Hierfür liefert der schwedische Forst- und Gartengerätehersteller Husqvarna seit über 60 Jahren passende Werkzeuge sowie Innovationen für Mensch und Umwelt.

### ► Je kälter, desto besser: Forstarbeiten im Herbst und Winter

Nach dem Laubfall befinden sich Bäume in der „saft-armen“ Zeit. Das bedeutet, dass der Wassergehalt in den Stämmen nun am geringsten ist. Die großen Bäume werden einzeln gefällt, um der nächsten Generation von Tannen, Buchen, Ahorn oder Eichen Licht zu geben und Platz zum Wachsen zu schaffen - so werden ökologisch und ökonomisch stabile Wälder erhalten. Der Schutz des Bodens hat bei Forstarbeiten höchste Priorität, da dieser die Grundlage des Ökosystems und Basis eines gesunden Waldes ist. Bei Schnee und Frost können Bäume am schonendsten geerntet und das Holz anschließend auf Forstwegen abtransportiert werden. Zudem besteht in der kalten Jahreszeit keine Gefahr, dass das Holz durch Pilz- oder Insektenbefall an Qualität verliert. Doch nicht zuletzt werden Laubbäume von Forstarbeitern auch aus Arbeitssicherheitsgründen im Herbst und Winter gefällt. Wenn die Bäume kein Laub mehr tragen, können Forst-Profis die Situation in den Baumkronen besser einschätzen, ob beispielsweise tote Äste vorhanden sind, die bei Erschütterung herunterfallen und Verletzungen verursachen können. Schon nach einem Jahr ist oft nicht mehr viel von der Holzernte im Wald zu sehen. Die verbliebenen Bäume schließen rasch die Lücken und der



Husqvarna 540iXP (Husqvarna Deutschland GmbH)

Wald steht anschließend artenreicher als zuvor da.

### ► Mit Husqvarna trifft Leidenschaft auf Innovation

Bis heute entwickelt Husqvarna in enger Zusammenarbeit mit Forst- und Baumpflegeprofis Technologien, um die orangenen Produkte für Mensch und Umwelt effizienter und intelligenter zu machen. Stärker denn je stößt Husqvarna mit den neuen Akku-Sägen T540i XP und 540i XP nun in Bereiche vor, die bisher Benzin-Kettensägen vorbehalten waren. Damit folgen die neuen Modelle einem allgemeinen Trend, denn Akku hält in immer mehr Anwendungsbereichen des Garten- und Landschaftsbaus Einzug. „Neben den klassischen Fällarbeiten kümmern wir Forstarbeiter uns auch um die Jungbestandspflege. Diese Aufgabe wird angesichts der Waldschäden, die durch den Klimawandel verursacht werden, immer wichtiger. Mit den neuen Husqvarna Ak-

ku-Sägen können wir das jetzt auch ergonomisch, leiser und mit null Emissionen im Forst leisten.“, so Forstwirtschaftsmeister Marc Hald.

In einem aktuellen Radio-Themenbeitrag spricht Marc Hald über die Themen Forstwirtschaft im Herbst und Winter sowie die Husqvarna Kettensägen. Hier können Sie reinhören.

### ► Auf Entdeckungstour: Husqvarna Motorsägen für jede Aufgabe

Für Hobbyanwender, Holzliebhaber aber auch Profis bieten die Motorsägen-Testtage vom 15. Oktober bis 31. Januar die ideale Möglichkeit, in die Husqvarna Welt einzutauchen und mit einer Husqvarna Kettensäge zu arbeiten. Im Praxistest können sich Anwender kostenlos einen Tag lang von der Qualität und Leistung der

Husqvarna Motorsägen überzeugen. Mit der Auswahl an Testgeräten, bestehend aus den Sägen 130, 445, 545 Mark II, 550 XP Mark II, 572 XPG, 540i XP und 340i, können die Tester zwischen bewährten Produkt-Highlights sowie den neuesten Kettensägen wählen.

Um teilzunehmen müssen Interessierte einfach die Aktionsseite: [www.husqvarna.com/de/motorsaegentest](http://www.husqvarna.com/de/motorsaegentest) besuchen, einen Fachhändler in der Nähe aussuchen und das gewünschte Modell sowie Wunschdatum kostenlos reservieren. Innerhalb von 48 Stunden folgt eine Reservierungsbestätigung vom Fachhändler. Am vereinbarten Testtag steht die Motorsäge betriebsbereit beim Händler für die Abholung zur Verfügung. Nach einer kurzen Einweisung kann das Gerät mitgenommen und einen ganzen Tag lang ausprobiert werden. Die Rückgabe des Testgeräts erfolgt am Folgetag bis 10 Uhr.



# Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Baden-Württemberg e.V. zu Gast auf Spinelli

In der vergangenen Woche durfte die BUGA 23 rund hundert Vertreter\*innen des Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Baden-Württemberg e.V. (VGL) auf Spinelli begrüßen.

Nach einer Einführung in die Leitthemen der BUGA 23 und einen ersten Überblick über die Ausstellungsplanung führte Hanspeter Faas die Fachleute über das Gelände rund um die U-Halle. Im Anschluss präsentierte der VGL den Vorentwurf seines großen Ausstellungsbeitrags auf der BUGA 23.

„Wir freuen uns, Sie hier heute so zahlreich auf Spinelli-Gelände begrüßen zu dürfen. Gerade Sie, als die Vertreter der Fachbetriebe der grünen Branche, sind eine bedeutende Säule in der Umsetzung für uns als Bundesgartenschau. Gerne möchten wir hier in Mannheim mit Ihnen an den enormen Erfolg der BUGA Heilbronn anknüpfen“, begrüßte Michael Schnellbach, Geschäftsführer der Bundesgartenschau-Gesellschaft Mannheim 2023 gGmbH, vergangene Woche rund den VGL in der ehemaligen Gym auf Spinelli.

Nur vier Jahre nach der letzten Bundesgartenschau 2019 im „Ländle“ ist Mannheim mit der BUGA 23 am Start. Auch hier wird der Verband Garten-, Landschafts-



Hanspeter Faas führt Mitglieder des Verbandes Garten-, Landschafts und Sportplatzbau Baden-Württemberg e.V. über Spinelli (Foto: BUGA 23)

und Sportplatzbau Baden-Württemberg e.V. eine große Fläche von zirka 7.000 Quadratmeter sowie einen Teil der U-Halle mit einem eigenen Ausstellungsbeitrag bespielen.

„Die BUGA Mannheim ist für unseren Berufsstand eine riesige Herausforderung und zugleich eine einmalige Chance! Unsere Fachbetriebe werden zeigen, welche hohe Qualität, Kreativität und Leistungsfähigkeit in ihnen steckt. Und das in einer Zeit in der „Bauen mit Grün“ wichtiger denn je geworden ist. Die Mannheimerinnen und Mannheimer und alle, die die BUGA 2023 besuchen werden, dürfen sich auf einen bunten Blumenstrauß von schönen Schaugärten freuen. Wir wollen zudem zeigen, wie wichtig „Bauen mit Grün“ gerade jetzt beidengroßen Herausforderungen des Klimawandels geworden

ist“, sagt Reiner Bierig, Geschäftsführer des Verbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Baden-Württemberg e.V. (VGL).

„Der Beitrag der Landschaftsgärtner war einer der Höhepunkte auf der BUGA in Heilbronn, weil er nicht aus Einzelbeiträgen bestanden hat, sondern ein großes Ganzes bildete. Daher blicke ich begeistert dem Beitrag des VGL hier auf der BUGA 23 entgegen“, schwärmt Hanspeter Faas, Projektleiter Ausstellungsplanung und -beiträge, der dem VGL vor Ort eine Einführung in die Besonderheiten der BUGA 23 gab mit ihren vier Leitthemen Umwelt, Energie, Klima und Nahrungssicherung.

[www.buga23.de](http://www.buga23.de)



**TEPE SYSTEMHALLEN**

Satteldachhalle Typ SD10 (Breite: 10,00m, Länge: 21,00m)

- Traufe 3,50m, Firsthöhe 4,00m
- mit Trapezblech, Farbe: AluZink
- incl. Schiebetor 3,00m x 3,20m
- feuerverzinkte Stahlkonstruktion
- incl. prüffähiger Baustatik

**Aktionspreis € 25.500,-**

ab Werk Büdern, excl. MwSt. (Schweißarbeiten & Windlasten 72 km/h Anträge)

[www.tepe-systemhallen.de](http://www.tepe-systemhallen.de) · Tel. 0 25 90 - 93 96 40

ca. 2000 Gebrauchte Anhänger und ca. auf über 50.000 qm

**WORMANN**

**KRAFTPAKETE**

Maschinentransporter | Pkw-Kipper | Lkw-Maschinentransporter

Weitere Infos

QR-Code

Wormann GmbH · Torstraße 29 · 85241 Hebertshausen · 08131/29278-0 · [www.wormann.eu](http://www.wormann.eu)

## Nachhaltig ausgestattete Büroarbeitsplätze in Verwaltung und Homeoffice

Die Wanderausstellung „Das Nachhaltige Büro“ der Fachagentur Nachhaltige Rohstoffe e. V. (FNR) macht am 4. und 5. November 2021 Station auf dem 8. Deutschen Vergabetag in Berlin. Die Veranstaltung ist der Jahreskongress des Deutschen Vergabernetzwerks (DVNW) und richtet sich an Einkäuferinnen und Einkäufer der öffentlichen Hand, Unternehmen der Privatwirtschaft sowie Politik und Wissenschaft.



Eine biobasierte Ausstattung von Arbeitsplätzen in Büro und Homeoffice trägt zum Klimaschutz bei. (Foto: terex/stock.adobe)

Der FNR-Messestand in Form eines vollständig nachhaltig eingerichteten Büros zeigt beispielhaft die Möglichkeiten der innovativen Beschaffung im Bürobereich – von Bodenbelägen und Möbeln bis hin zur Computermaus aus nachwachsenden Rohstoffen.

Angesichts von rund 18 Mio. Büroarbeitsplätzen in Deutschland und den

vielen neuen Homeoffice-Arbeitsplätzen, die sich auch nach Corona verstetigen werden, rückt das Thema nachhaltige Arbeitsumgebung zunehmend in den Fokus. Eine zentrale Rolle – unter ökologischen Aspekten – spielt dabei eine biobasierte Büroausstattung, die zudem wertvolle Ressourcen spart und gleichzeitig das Klima schützt. Denn: Erzeugnisse aus nachwachsenden Roh-

stoffen sind auch CO<sub>2</sub>-Speicher, solange sie sich im Nutzungskreislauf befinden. Das betrifft nicht nur Holz, sondern auch Biokunststoffe, die dank vieler Innovationen in den letzten Jahren im Bürobereich immer mehr an Bedeutung gewinnen.



Im Rahmen der Fachausstellung informiert die FNR des Weiteren über die aktuellen Beschaffungs-Themen Nachhaltiges Bauen, Bioenergie, umweltfreundliche Veranstaltungen sowie Torfmineralisierung im Liegenschaftsbetrieb.



[www.fnr.de](http://www.fnr.de)

## ZVG begrüßt Klarstellung des Verwaltungsgerichts zum Pflanzenschutz

Der Zentralverband Gartenbau e. V. (ZVG) begrüßt die erneute Klarstellung des Verwaltungsgerichtes Braunschweig zur nichtgerechtfertigten Verknüpfung von flächenbezogenen Biodiversitätsauflagen bei Pflanzenschutzmittelzulassungen.

„Schutz und Förderung der biologischen Vielfalt sind äußerst berechtigter Anliegen“ stellt der stellvertretende ZVG-Generalsekretär Dr. Hans Joachim Brinkjans klar. Pauschal festgelegte

flächenbedingte Auflagen dürften jedoch keinesfalls mit dem bestehenden strengen, wissenschaftlich untermauerten Zulassungsverfahren für Pflanzenschutzmittel vermischt werden.

Bereits seit Jahren warnt der ZVG eindringlich vor dem Verlust ausreichender Wirkstoffe für den Einsatz im Gartenbau, um Resistenzen nachhaltig vorzubeugen. Selbst die Vorgaben im Nationalen Aktionsplan zur nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln

(NAP), mindestens drei Wirkstoffgruppen in 80 Prozent aller relevanten Anwendungsgebiete zur Verfügung zu stellen, droht zu kippen.

Wie die Verwaltungsrichter feststellten, muss die Bewertung der Auswirkungen von Pflanzenschutzmitteln auf die Biodiversität mit wissenschaftlichen Methoden erfolgen, die von der Europäischen Behörde für Lebensmittelsicherheit EFSA anerkannt sind. Solche Methoden existieren jedoch nicht.

### Öffentliche Ausschreibungen

# Große Testaktion – 1 Monat gratis testen!

## Submissions ANZEIGER

**Ihre Vorteile:**

- einfache Anwendung
- individuelles Suchprofil, damit Sie Ihre passenden Ausschreibungen finden
- täglich neue Ausschreibungen
- telefonische Expertenberatung

**Testen Sie unverbindlich die Datenbank!**

Servicehotline: (0800) 664 81 60

[www.submission.de](http://www.submission.de)

## Rundum lebendig – Kreisverkehrsinseln als blühende Oasen



Rundum lebendig – Kreisverkehrsinseln als blühende Oasen; Verkehrsinsel in Ahrensburg, bepflanzt im Jahr 2012. (Foto: ENA/BdB/Jörg Pfenningsschmidt)

**Seitdem Kreisverkehre als gute Alternativen gelten, um Staus und damit schlechte Luft an Ampelkreuzungen zu vermeiden, hat sich ihre Anzahl erheblich vermehrt. Und längst ist ihr Dasein als triste, vernachlässigte Vegetation mit struppigem Grün vorbei.**

In immer mehr Städten und Gemeinden setzt sich die Erkenntnis durch: Verkehrsinseln müssen den Sicherheitsanforderungen entsprechen, können aber dennoch einen Beitrag zur Biodiversität leisten, ästhetisch anspruchsvoll und pflege-extensiv sein. Vorausgesetzt, sie werden richtig angelegt. In Abwandlung der schönen Bauern-Weisheit „Kleinvieh macht auch Mist“ tragen viele sinnvoll bepflanzte Inseln vor allem innerhalb der Städte zur ökologischen Klima-Verbesserung bei. Wie ein solches Mini-Ökotop aussehen kann, zeigen Beispiele des Hamburger Gärtners und Gartengestalters Jörg Pfenningsschmidt. Er bepflanzte bereits vor 18 Jahren in Norderstedt und Ahrensburg (beide Schleswig-Holstein) – auf Wunsch der Stadt – Verkehrsinseln.

Wichtig sind ihm drei Aspekte: Es sollten standortgerechte Pflanzen eingesetzt werden und bevorzugt solche, die schon früh blühen und keinen Rückschnitt brauchen, „alle Wolfsmilchge-

wächse (Euphorbien) sind gut geeignet, sie ersparen den Zwischenschnitt und sehen auch nach der Blüte noch gut aus. Die Elfenblume (Epimedium) ist zwar niedriger, aber immer präsent“. Denn den Menschen, die zu Fuß, per Rad oder Auto, den Kreisverkehr passierten, solle signalisiert werden:

„Hallo, hier ist eine Pflanzung“, das halte sie – und auch Hunde – instinktiv vom Betreten ab. Gräser sind eine attraktive Ergänzung, je nach Standort und Lage können es höhere Gräser sein wie der unkomplizierte Atlasschwengel (*Festuca mairei*) oder die wintergrüne weißrandige Japan-Segge ‚cedance‘, „eine Superschattenpflanze und einfach immer da“.

Zudem empfiehlt Pfenningsschmidt eine Bepflanzung mit großer Fernwirkung: „Das kann über das Laub oder die Blüte sein“, eine Schönheit mit Wow-Faktor ist für ihn die Ernst-Pagels-Züchtung *Salvia nemorosa* ‚Amethyst‘, „sie besticht mit unglaublicher Leuchtkraft!“ Salven brauchen ebenso Sonne wie seine Favoritin, das Ochsenauge (*Buphtalmum salicifolium*), „eine wunderbare Pflanze“, beide sind obendrein Magnete für Bienen, Wildbienen und Schmetterlinge. Generell sollte an diesen Flächen, auch Mittelstreifen, selbst wenn man an ih-

nen schnell vorbeifahre, auf großflächige Wirkung gesetzt werden. Und natürlich müsse ein Kreisverkehr möglichst pflege-extensiv bepflanzte werden, „aber auch dazu gehört ein enormes Wissen“.

Darin sieht der Hamburger Gärtner das Hauptproblem: „Die Stadtplaner wollen durchaus was Schönes machen, es scheitert nicht am Grünflächenamt. Sondern daran, dass es keine Firmen gibt, die das nachhaltig richtig pflegen können“. Wenn man Diversität und Vielfalt beibehalten wolle, müsse man Personal haben, das wisse, wann es wie kontrollierend einschreite. „Viele Pflegekräfte sind es nicht gewohnt, mit Stauden zu arbeiten“.

Es fehle schlicht eine neue Generation, die über dieses Wissen verfüge. Und selbst mancher Planer sei zu wenig praxisorientiert: „Bahnschotter als Mulchschicht geht gar nicht und wie kann man auf einem ein Meter breiten Streifen Rosen pflanzen?“ Dies sei unzumutbar auch für die Pflegekräfte.



[www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)

# ROLF SOLL VERLAG GMBH

■ green ■ public

Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b  
22393 Hamburg  
Telefon: +49 (0)40/606 88 2-0  
Telefax: +49 (0)40/606 88 2-88  
E-Mail: info@soll.de  
Internet: www.soll.de  
Geschäftsführer:  
Claudia-Regine Soll  
Ursula-Maria Soll  
Handelsregister Hamburg B 35 255



Auflage: 13.000 Exemplare

Mitglied der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V. (IVW)



Anhand von Leseranfragen können Sie mit unserem Kennwortsystem zusätzlich die Resonanz auf Ihr/e Produkt/e bzw. Dienstleistung/en ermitteln.

Herausgeber: Rolf Soll  
Redaktion/Anzeigen: Claudia Soll  
Bildredaktion: Ursula-Maria Soll

Druckerei-Anschrift:

PRINTEC OFFSET

Ochshäuser Str. 45

34123 Kassel

Telefon: 0561/57015-0

Telefax: 0561/57015-555

E-Mail: sjm@printec-offset.de

Internet: www.printec-offset.de

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU  
Fachmagazin für das Grünflächen- & Landschaftsbaumanagement

erscheint 8 Mal jährlich -  
der Preis beträgt für ein  
Jahresabonnement: 30,00,- €  
Einzelpreis: 3,50,- €

(Inkl. Portokosten und Nutzung des Kennwortsystems)

Haftungsausschluss:

Für die Inhalte der genannten Internetseiten und deren verlinkten Seiten ist der ROLF SOLL VERLAG nicht verantwortlich. Jegliche Haftung wird abgelehnt.

Veröffentlichungen, die nicht ausdrücklich als Stellungnahme des Verlages gekennzeichnet sind, stellen die persönliche Meinung des Verfassers dar. Für mit Namen gekennzeichnete Beiträge übernimmt der Einsender die Verantwortung.

# BESCHAFFUNGSVERZEICHNIS VON A-Z

## Absauganlagen

• Abgasab-saugung  
• Ölnebel  
• Schweiß-rauch  
• Schleif-stäube

... wir haben die Lösung

ECON Werkstattausrüstungs GmbH  
Tel.: +49 (0) 2689/928747  
info@econ-wa.de - www.econ-wa.de

## Anlasser/Lichtmaschinen

IHR SPEZIALIST  
für Anlasser, Lichtmaschinen & mehr.

24h LIEFER-SERVICE

Neu- und Austauschteile:  
Anlasser, Lichtmaschinen, Turbolader, Klimakompressoren, DC-Motoren, ...

AES Auto-Elektrik-Handelsges. mbH  
07181/9229-0  
www.aes-autoelectric.de

## Absperrpfosten

www.absperrpfosten.com

Absperrpfosten/Schranken

Hugo Knödler GmbH  
Heinkelstraße 44  
71384 Weinstadt  
Telefon: 07151/99 51 643  
Fax: 07151/99 51 647  
email: absperrpfosten@knoedler.de

50 Jahre SERVICE

## Arbeitsbühnen

DORN ARBEITSBÜHNEN

IHR PARTNER FÜR HÖCHST-LEISTUNGEN.

T +43 5574 73688  
www.hinowa.de

## Aluminium-Auffahrschienen

Schumacher Verladessysteme

Aluminium Auffahrschienen von 0,4 t - 40 t

Tel. 0 22 62 / 80 59 799  
Fax 0 22 62 / 80 59 798  
info@auffahrschienen.com

www.auffahrschienen.com

## Arbeitsbühnen

RUTHMANN A TERME MANUFACTURING COMPANY

RUTHMANN BLUELIFT SA 18 HB

ab 610 € pro Monat finanzieren

ruthmann.de/angebot-bluelift-sa18hb

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.

## Baumpflege

**BAUMNUMMERN**  
Die ideale Markierung für Baumkontrollen

Individuell - dauerhaft  
alle Farben und Formen

BECHSTEIN Frank Bechstein Baumpflege GmbH  
Rudolfstraße 2 Tel.: 0 61 92 / 44 2 44  
65830 Krißfel Fax: 0 61 92 / 44 2 50

Baumpflege  
info@bechstein-baum.de  
www.bechstein-baum.de

## Pflanzenstärkung

**BIPLANTOL®**  
Homöopathische Pflanzenstärkung

natürlich gesund...

www.biplantol.com  
Beratung & Info 07531 60473

## Sonnensegel & Beschattung

**Planex®**  
Textil im freien Raum

Sonnensegel &  
Beschattung

Am Herrschaftsweiher 41  
D-67071 Ludwigshafen  
Fon: +49 6237 976 2 - 0  
www.planex-gmbh.de

## Fahnen/Fahnenmasten

**FRANK BRÄUER GmbH & Co. KG**  
Kaiserstraße 53  
72764 Reutlingen  
Tel. 07121 / 44 001  
Fax 07121 / 44 110  
www.braeuer.de - eMail: info@braeuer.de

- Qualitäts-Aluminium Fahnenmasten und Fahnenstangen
- Werbe- und Länderfahnen
- Lichtmaste in Alu + Stahl

50-jähriges Geschäftsjubiläum

## Pflasterfugenmörtel

**Pflasterfugenmörtel**

Ab 3 mm Fuge bis 40t Belastung

fugi-fix.de

XXX

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.

## Fahnen- und Lichtmaste

**alfa®**  
MÄSTEN.  
MADE IN  
GERMANY.

SPITZENREITER  
35  
JAHRE  
in Qualität & Vielfalt

alfa GmbH  
Fahnen- und Lichtmaste  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
Telefon (0821) 471038  
Telefax (0821) 495318  
info@alfa-masten.de  
www.alfa-masten.de

## Rasenkanten Wegbegrenzungen

**terra S®**

einfacher und  
schneller Einbau

**Rasenkanten  
Wegbegrenzungen**

www.gartenprofil3000.com

## Werkzeuge

**KRUMPHOLZ**  
www.BAFORGA.de

Gartenwerkzeuge und  
Forstwerkzeuge  
von KRUMPHOLZ  
aus Franken bei  
www.BAFORGA.de  
Tel.: 09232/700963

## Internet/Webseiten



Kasulke-ProjektConsulting  
Kahden 17 c  
22393 Hamburg  
Tel.: 040/50019865  
Fax: 040/51328137  
E-Mail: info@k-pc.de  
Internet: www.k-pc.de

## Schachtdeckel auspflasterbar

**Revo**  
SCHACHTDECKEL

rund  
eckig  
auspflasterbar  
bepflanzbar  
verzinkt  
edelstahl

Volbers und Redemann GmbH&Co.KG info@revo-deckel.de  
Garten- und Landschaftsbau, Osnabrück www.revo-deckel.de

## Zubehör für Platten

**Volker Fischer**

www.volfi.de info@volfi.de



## Husqvarna Motorsägen

Testtage 2021

# JETZT 1 TAG KOSTENLOS TESTEN!

Nutzen Sie Ihre Chance und überzeugen Sie sich selbst von der Leistung unserer Motorsägen.  
Vom 15. Oktober 2021 bis zum 31. Januar 2022 haben Sie die Möglichkeit, eine unserer ausgewählten Motorsägen für einen Tag kostenlos zu testen.

Reservieren Sie ihre gewünschte Motorsäge jetzt unter:

[www.husqvarna-motorsaegentest.de](http://www.husqvarna-motorsaegentest.de)



Aktion gültig bis 31.01.2022 bzw. nach Verfügbarkeit. Teilnahmebedingungen zur Testaktion finden Sie auf [www.husqvarna-motorsaegentest.de](http://www.husqvarna-motorsaegentest.de)